



K R O N T A L E R<sup>®</sup>

**FUNK-WECKER MIT TEMPERATURSTATION**

**STATION MÉTÉO RADIOGUIDÉE**

**STAZIONE METEOROLOGICA**

**RADIOCONTROLLATA**



Art-Nr. 4-AS1424-1



Art-Nr. 4-AS1424-2



Art-Nr. 4-AS1424-3

**3** Jahre  
ans  
anni

**GARANTIE  
GARANZIA**

**KUNDENSERVICE | SERVICE CLIENTS | ASSISTENZA CLIENTI**

**☎ AT 0800 295 967 | CH 0800 563 329**

**💻 support@inter-quartz.de**

Art-Nr.: 838302

35/2024

**BEDIENUNGSANLEITUNG | MODE D'EMPLOI | MANUALE OPERATIVO**



GTIN: 4061463592248

838302

35/2024

<b>Lieferumfang</b>	<b>2</b>	Maximal- und Minimalwerte	18
<b>Technische Daten</b>	<b>2</b>	<b>Alarm</b>	<b>18</b>
Funk-Temperaturstation	2	Alarmer einstellen	18
Außensensor	2	Alarmer aktivieren und	
<b>Allgemeines</b>	<b>3</b>	deaktivieren	18
Gebrauchsanleitung lesen und		Alarmsignal ausschalten	19
aufbewahren	3	Schlummerfunktion (SNOOZE)	19
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	3	<b>Batteriestandsanzeige</b>	<b>19</b>
<b>Zeichenerklärung</b>	<b>3</b>	<b>Reset (zurücksetzen auf</b>	
<b>Sicherheit</b>	<b>4</b>	<b>Werkseinstellung)</b>	<b>19</b>
Hinweiserklärung	4	<b>Fehlerbehebung</b>	<b>20</b>
Allgemeine Sicherheitshinweise	4	<b>Reinigungshinweis</b>	<b>20</b>
Batteriehinweise	6	<b>Lagerung</b>	<b>20</b>
<b>Display und Bedienfelder</b>	<b>9</b>	<b>Vereinfachte</b>	
Funk-Temperaturstation	9	<b>EU-Konformitätserklärung</b>	<b>20</b>
Außensensor	12	<b>Entsorgung</b>	<b>21</b>
<b>Das Produkt sicher aufhängen</b>		Produktverpackung richtig	
<b>oder -stellen</b>	<b>12</b>	entsorgen	21
<b>Den Funk-Außensensor sicher</b>		Produkt richtig entsorgen	21
<b>aufhängen oder -stellen</b>	<b>13</b>	Batterien und Akkus richtig	
<b>Inbetriebnahme</b>	<b>14</b>	entsorgen	22
Basismodus	14		
<b>Funkempfang</b>	<b>15</b>		
Empfangsstörung	15		
Funkempfang neustarten	15		
Funkempfang permanent			
ausschalten	15		
Funkempfang anschalten	15		
<b>Licht</b>	<b>16</b>		
<b>Tendenzen</b>	<b>16</b>		
<b>Bedienung</b>	<b>16</b>		
Schnelleinstellung	16		
Grundeinstellung	16		
12-/24-Stunden-Zeitformat	17		
Zeitzoneanpassung	17		
Temperatureinheit einstellen °C/°F	17		

## Lieferumfang


- 1 x Funk-Wecker mit Temperaturstation
- 1 x Außensensor
- 4 x Alkaline-Batterie (1,5 V AAA R03)
- Bedienungsanleitung
- Garantiekarte

## Technische Daten

### Funk-Temperaturstation

- DCF77 Funkuhrzeit
- Eingangsfrequenz: 77,5 kHz
- Messbereich/Temperatur: 0 - 50 °C
- Temperaturanzeige/Toleranz: +/-1 °C
- Maße: ca. 80 x 91 x 32 mm
- Gewicht: ca. 104 g (exkl. Batterie)
- Batterien: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03

### Außensensor

- Messbereich/Temperatur: -20 - 60 °C
- Temperaturanzeige/Toleranz: +/-1,5 °C
- Reichweite: max. 100 m
- Übertragungsfrequenz: 433,92 MHz
- Sendeleistung: 0,015 W
- Schutzart durch das Gehäuse (nur Außensensor): IPX4 (Spritzwasserschutz nach Norm IEC 60529)
- Maße: ca. 105 x 50 x 26 mm
- Gewicht: ca. 53 g (exkl. Batterie)
- Batterien: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03
-  - Kennzeichen für Gleichspannung

## Allgemeines

### Gebrauchsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Gebrauchsanleitung gehört zu dieser Funk-Wecker mit Temperaturstation (im Folgenden nur „Produkt“ genannt). Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung.

Lesen Sie die Gebrauchsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden am Produkt führen. Die Gebrauchsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanleitung mit.

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt ist ausschließlich zum Anzeigen der Uhrzeit sowie zur Messung und Anzeige von Raumtemperatur konzipiert. Es ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Das Produkt ist kein Kinderspielzeug. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

### Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole werden in dieser Gebrauchsanleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Ingebrauchnahme oder zur Verwendung.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Gleichstrom



Bedienungsanleitung lesen!



36 Monate Garantie

## Sicherheit

### Hinweiserklärung

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Gebrauchsanleitung verwendet.



**WARNUNG!**

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



**VORSICHT!**

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

**HINWEIS!**

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.

### Allgemeine Sicherheitshinweise



**WARNUNG!**

#### Stromschlag- und Verletzungsgefahr!

Eine unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu einem Stromschlag oder zu Verletzungen führen.

- Betreiben Sie das Produkt nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist.
- Öffnen Sie das Gehäuse nicht, sondern überlassen Sie die

Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.

- Bei Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. In diesem Produkt befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Halten Sie das Produkt von offenem Feuer und heißen Flächen fern.
- Verwenden Sie das Produkt nur in Innenräumen.
- Lagern Sie das Produkt nie so, dass es in eine Wanne oder in ein Waschbecken fallen kann.
- Greifen Sie niemals nach einem Elektrogerät, wenn es ins Wasser gefallen ist.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder keine Gegenstände in das Produkt hineinstecken.
- Wenn Sie das Produkt nicht benutzen, es reinigen, es warten oder wenn eine Störung auftritt, entfernen Sie die Batterie aus dem Produkt.



**WARNUNG!**

**Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).**

- Dieses Produkt kann von Kindern ab acht Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensori-

schen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Halten Sie Kinder jünger als acht Jahre vom Produkt fern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Kinder können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.

### **Batteriehinweise**



#### **Verletzungsgefahr!**

Eine unsachgemäße Handhabung von Batterien kann zum Entweichen von Gas, zum Austreten von Elektrolyt (Batterieflüssigkeit), zu einem Brand oder zu einer Explosion führen.

- Beachten Sie beim Einsetzen von Batterien unbedingt die korrekte Polarität.
- Schließen Sie Batterien nicht kurz.
- Bewahren Sie ausgepackte Batterien so auf, dass sich die Batteriekontakte nicht berühren, um Kurzschlüsse zu vermeiden. Bewahren Sie Batterien am besten in der Originalverpackung auf.
- Halten Sie ausgepackte Batterien von Metallgegenständen fern, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Nehmen Sie Batterien nicht auseinander.
- Nehmen Sie keine Modifikationen an Batterien vor.
- Quetschen oder deformieren Sie Batterien nicht und bohren Sie Batterien nicht an.
- Werfen Sie Batterien nicht in offenes Feuer.

- Erhitzen Sie Batterien nicht und schweißen oder löten Sie nicht direkt an Batterien.
- Verwenden Sie Batterien nicht weiter, falls sie beschädigt sind.
- Versuchen Sie nicht, Einwegbatterien aufzuladen.
- Vermeiden Sie ein Überentladen von Batterien.
- Nehmen Sie wiederaufladbare Batterien aus dem Produkt, bevor Sie sie aufladen.

**WARNUNG!****Erstickungs- und Gesundheitsgefahr!**

Das Verschlucken von Batterien kann zum Erstickten führen. Ferner kann es zu Vergiftungen oder inneren Verätzungen kommen, falls eine verschluckte Batterie ausläuft.

- Lassen Sie Kinder nicht mit Batterien spielen.
- Lassen Sie Kinder einen Batteriewechsel nur unter Aufsicht vornehmen.
- Bewahren Sie Batterien an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.
- Suchen Sie sofort einen Arzt auf, falls eine Batterie verschluckt wurde.

**VORSICHT!****Verletzungsgefahr!**

Im Fall einer Fehlfunktion oder einer Beschädigung kann Elektrolyt (Batterieflüssigkeit) aus einer Batterie auslaufen, was bei Berührung zu Verätzungen führen kann.

- Fassen Sie ausgelaufene Batterien nicht an.
- Vermeiden Sie jeden Kontakt mit ausgelaufenem Elektrolyt.
- Spülen Sie bei Kontakt mit ausgelaufenem Elektrolyt die Stelle



sofort mit klarem Wasser ab.

- Suchen Sie bei Augenkontakt mit ausgelaufenem Elektrolyt sofort einen Arzt auf.

### **HINWEIS!**

#### **Beschädigungsgefahr!**

Wenn entladene Batterien lange in einem Produkt verbleiben, kann es zum Austreten von Elektrolyt kommen, was zu einer Beschädigung des Produkts führen kann.

- Entfernen Sie erschöpfte Batterien aus dem Produkt und entsorgen Sie sie gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

### **HINWEIS!**

#### **Beschädigungsgefahr!**

Eine unsachgemäße Lagerung kann zu einer Beschädigung von Batterien führen.

- Entnehmen Sie Batterien aus dem Produkt, wenn das Produkt für längere Zeit nicht verwendet wird.
- Lagern Sie Batterien an einem kühlen und trockenen Ort.

### **HINWEIS!**

#### **Beschädigungsgefahr!**

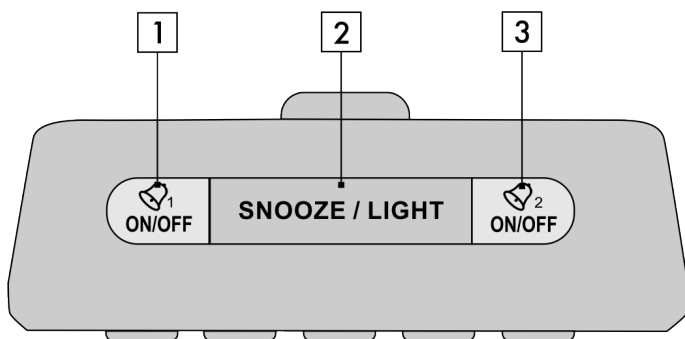
Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen des Produkts führen.

- Setzen Sie das Produkt niemals hoher Temperatur (Heizung etc.) oder Witterungseinflüssen (Regen etc.) aus.
- Halten Sie das Produkt von Tropf- und Spritzwasser fern.
- Füllen Sie niemals Flüssigkeit in das Produkt.

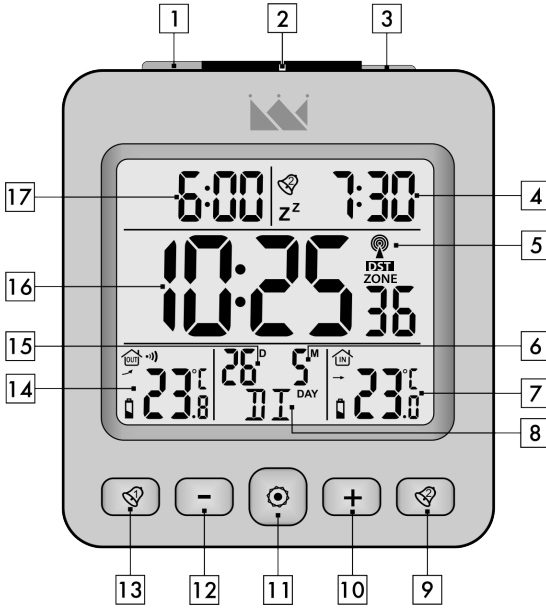
- Tauchen Sie das Produkt zum Reinigen niemals in Wasser und verwenden Sie zur Reinigung keinen Dampfreiniger. Das Produkt kann sonst beschädigt werden.
- Geben Sie das Produkt keinesfalls in die Spülmaschine. Sie würden es dadurch zerstören.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe von Magnetfeldern, z. B. von Lautsprechern.
- Vermeiden Sie eine direkte Sonneneinstrahlung auf das Produkt.
- Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, wenn die Kunststoffbauteile des Produkts Risse oder Sprünge haben oder sich verformt haben. Stellen Sie sicher, dass beschädigte Bauteile nur durch passende Originalersatzteile ersetzt werden.

## Display und Bedienfelder

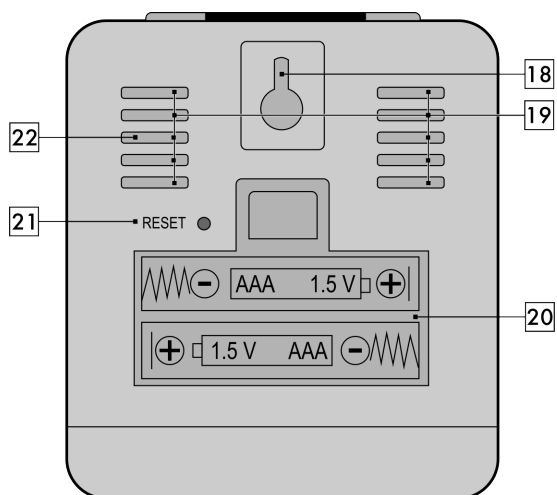
### Funk-Temperaturstation



<b>1</b>	Alarm 1-ON/OFF-Taste	<b>2</b>	SNOOZE/LIGHT-Taste
<b>3</b>	Alarm 2-ON/OFF-Taste		

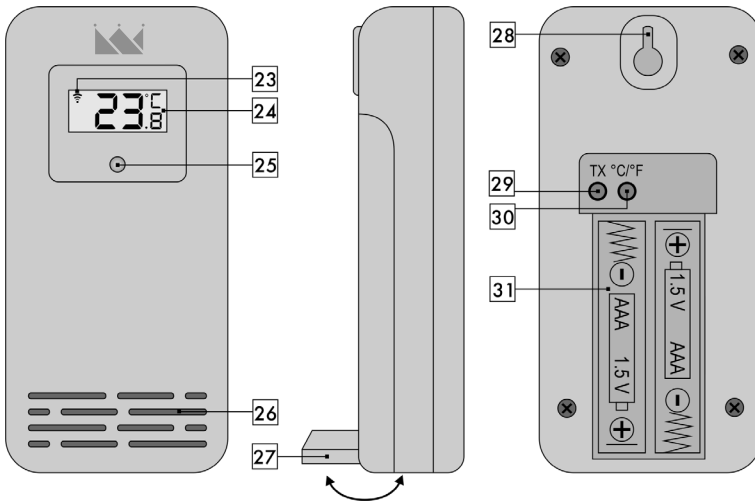


<b>4</b>	Alarm 2-Anzeige	<b>5</b>	Funksymbol, DST, ZONE
<b>6</b>	Monat-Anzeige	<b>7</b>	Raumtemperatur-Anzeige
<b>8</b>	Wochentag-Anzeige	<b>9</b>	Alarm 2-SET-Taste
<b>10</b>	MAX/MIN-/Hoch-Taste	<b>11</b>	MODE-Taste
<b>12</b>	Funk-Neustart-/Runter-Taste	<b>13</b>	Alarm 1-SET-Taste
<b>14</b>	Außentemperatur-Anzeige	<b>15</b>	Tag-Anzeige
<b>16</b>	Uhrzeit-Anzeige	<b>17</b>	Alarm 1-Anzeige



<b>18</b>	Aufhängevorrichtung	<b>19</b>	Lüftungsschlitze
<b>20</b>	Batteriefach	<b>21</b>	RESET-Taste
<b>22</b>	Buzzer/Lautsprecher		

## Außensensor



<b>23</b>	Übertragungssymbol	<b>24</b>	Außen-Temperatur-Anzeige
<b>25</b>	Kontroll-LED	<b>26</b>	Lüftungsschlitze
<b>27</b>	Standfuß, ausklappbar	<b>28</b>	Aufhängevorrichtung
<b>29</b>	TX-Taste	<b>30</b>	°C/°F-Taste
<b>31</b>	Batteriefach		

## Das Produkt sicher aufhängen oder -stellen

Das Produkt ist nicht für den Betrieb in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit (z. B. Badezimmer) ausgelegt. Zur Wandbefestigung können Sie einen geeigneten Dübel und Schraube benutzen. Stellen Sie vor der Befestigung an der Wand sicher, dass sich keine Gas-, Wasser- oder Stromleitung an der Bohrstelle befindet. Beachten Sie die Wandbeschaffenheit. Für entstandene Schäden durch eine unsachgemäße Befestigung übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Schützen Sie empfindliche Oberflächen vor dem Aufstellen, da sonst Kratzer entstehen können.

Achten Sie darauf, dass:

- immer eine ausreichende Belüftung gewährleistet ist (stellen Sie das Produkt nicht in Regale oder dorthin, wo Vorhänge oder Möbel die Belüftungsschlitze

- **19** verdecken und lassen Sie mindestens 10 cm Abstand zu allen Seiten);
- das Produkt beim Betrieb nicht auf einem dicken Teppich oder Bett aufgestellt wird und keine direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) auf das Produkt wirken;
- kein direktes Sonnenlicht auf das Produkt trifft;
- der Kontakt mit Spritz- und Tropfwasser vermieden wird;
- das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe von Magnetfeldern (z. B. Lautsprechern) hängt oder steht;
- keine Fremdkörper und Staub eindringen;
- Kerzen und andere offene Flammen zu jeder Zeit vom Produkt ferngehalten werden müssen, um das Ausbreiten von Feuer zu verhindern.

## **Den Funk-Außensensor sicher aufhängen oder -stellen**

Platzieren Sie den Sensor so, dass er vor direkten Witterungseinflüssen geschützt ist, z. B. unter einem Vordach oder Carport. Der Sensor hat Schutzklasse IPX4 und ist somit vor Spritzwasser geschützt.

Klappen Sie den Standfuß **27** aus, um den Außensensor sicher aufzustellen.

Zur Wandbefestigung können Sie einen geeigneten Dübel und Schraube benutzen. Stellen Sie vor der Befestigung an der Wand sicher, dass sich keine Gas-, Wasser- oder Stromleitung an der Bohrstelle befindet. Beachten Sie die Wandbeschaffenheit. Für entstandene Schäden durch eine unsachgemäße Befestigung übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Schützen Sie empfindliche Oberflächen vor dem Aufstellen, da sonst Kratzer entstehen können. Achten Sie darauf, dass:

- der Funk-Außensensor aufrecht steht oder hängt;
- immer eine ausreichende Belüftung gewährleistet ist (lassen Sie mindestens 10 cm Abstand zu allen Seiten);
- kein direktes Sonnenlicht auf den Funk-Außensensor trifft;
- der Funk-Außensensor nicht in unmittelbarer Nähe von Magnetfeldern (z. B. Lautsprechern) hängt oder steht;
- keine Fremdkörper und Staub eindringen;
- empfindliche Oberflächen vor dem Aufstellen geschützt werden.

## Inbetriebnahme

**Hinweis:** Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt. Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch sämtliche Schutzfolien. Prüfen Sie, ob das Produkt oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie das Produkt nicht. Wenn Sie sich, wie auf der Garantiekarte beschrieben, an den Garantiegeber.



Legen Sie die Batterien zuerst in das Batteriefach des Funk-Außensensors **31** und dann erst in das Batteriefach des Produktes **20** ein.

Ziehen Sie die Schutzfolie vom Display des Produktes ab. Ziehen Sie nun die Schutzfolie vom Display des Außensensors ab.

Öffnen Sie das Batteriefach des Funk-Außensensors **31**.


Legen Sie zwei 1,5 V AAA R03/LR03 Batterien polrichtig ein.

Schließen Sie das Batteriefach.

Öffnen Sie das Batteriefach des Produktes **20**.

Legen Sie zwei 1,5 V AAA R03/LR03 Batterien polrichtig ein.


Schließen Sie das Batteriefach.

Das Display leuchtet für 5 Sekunden auf, es ertönt ein Signalton und das Produkt überprüft die Raumtemperatur. Danach empfängt das Produkt die Temperatur des Funk-Außensensors. Dieser Prozess dauert bis zu 45 Sekunden. Im Anschluss blinkt das Funksymbol  **5**, das Produkt empfängt das DCF77-Funksignal. Dieser Vorgang kann 3-10 Minuten dauern.

Wenn der Empfang des DCF77-Funksignals nach 10 Minuten erfolglos bleibt, erlischt das Funksymbol **5**. Stellen Sie die Zeit manuell ein (siehe Grundeinstellung). Das Produkt wird um 04:00 Uhr und 05:00 Uhr einen neuen Empfangsversuch des DCF77-Funksignals starten und die Uhrzeit nach erfolgreichem Empfang des DCF77-Funksignals automatisch korrigieren.

**Hinweis:** Bitte bewegen Sie das Produkt und den Funk-Außensensor während des Empfangs des DCF77-Funksignals nicht und drücken Sie keine Tasten.

## Basismodus

Bei erfolgreichem Empfang des DCF77-Funksignals erscheint das Funksymbol  **5** permanent und es stellen sich automatisch die korrekte Uhrzeit **16** im 24-Stundenformat, der Tag **15**, der Monat **6** und der Wochentag **8** ein. Während der Sommerzeit erscheint **DST** **5** auf dem Display.

Die Alarm 1-Anzeige **17** ist auf 6:00 Uhr voreingestellt.


Die Alarm 2-Anzeige **4** ist auf 7:30 Uhr voreingestellt.

## Funkempfang

### Empfangsstörung

Das DCF77-Funksignal wird aus der Nähe von Frankfurt am Main gesendet. Es kann bis zu ca. 2000 km im Radius um Frankfurt am Main empfangen werden. Allerdings gibt es einige Störquellen, die den Empfang des DCF77-Funksignals erheblich behindern können. Falls Ihr Produkt das DCF77-Funksignal nicht richtig empfängt, hängen oder stellen Sie das Produkt an einem anderen Platz auf. Beachten Sie, dass es in der Nähe von Computer, Telefon, Radio und TV zu elektromagnetischen Strahlungen kommen kann, die den Empfang des DCF77-Funksignals stören können. Weitere Störquellen für den Empfang des DCF77-Funksignals können starke Gebäudedämmungen (metallische Bauelemente), hohe Berge oder atmosphärische Störungen sein. Ersetzen Sie ggf. die Batterien.


### Funkempfang neustarten

Sie können den Empfang des DCF77-Funksignals neustarten, indem Sie in der Normalanzeige die Funk-Neustart -/Runter-Taste **12** kurz drücken. Das Funksymbol  **5** blinkt im Display. Das Produkt startet den Empfang des DCF77-Funksignals. Dieser Vorgang kann 3-10 Minuten dauern.

### Funkempfang permanent ausschalten

- Um den Empfang des DCF77-Funksignals permanent auszuschalten, drücken und halten Sie in der Normalanzeige die -/Runter-Taste **12** für 3 Sekunden. Es sind nur noch die Funkwellen **5** zu sehen. Das Produkt empfängt nun kein DCF77-Funksignal mehr.

### Funkempfang anschalten

- Wenn der Funkempfang ausgeschaltet ist, drücken und halten Sie erneut in der Normalanzeige die -/Runter-Taste **12** für 3 Sekunden, um den Empfang des DCF77-Funksignals wieder anzuschalten. Das Funksymbol  **5** erscheint permanent. Das Produkt kann das DCF77-Funksignal wieder empfangen und wird zwischen 01:00 Uhr und 05:00 Uhr stündlich einen neuen Empfangsversuch des DCF77-Funksignals starten. Nach erfolgreichem Empfang des DCF77-Funksignals wird die Uhrzeit automatisch korrigiert und das Funksymbol **5** erscheint permanent auf dem Display.
- Um den Empfang des DCF77-Funksignals sofort zu starten, drücken Sie kurz die -/Runter-Taste **12**. Das Produkt startet den Empfang des DCF77-Funksignals. Das Funksymbol **5** blinkt, das Produkt empfängt das DCF77-Funksignal. Dieser Vorgang kann 3-10 Minuten dauern.






## Licht

Drücken Sie die SNOOZE/LIGHT-Taste **2**, um die Display-Kurzbeleuchtung vorübergehend zu aktivieren.

## Tendenzen

Ihr Produkt zeigt Ihnen die errechneten Tendenzen der Raumtemperatur **7** und der Außentemperatur **14** auf dem Display links neben der Temperatur an.



-  Tendenz steigend
-  Tendenz gleich bleibend
-  Tendenz fallend

## Bedienung

### Schnelleinstellung

Bei der Einstellung von numerischen Werten können Sie durch Drücken und Halten der +/MAX/MIN-/Hoch-Taste **10** oder der Funk-Neustart -/ Runter-Taste **12** die Schnelleinstellung verwenden.

**Hinweis:** Wird während der manuellen Einstellung für ca. 20 Sekunden keine Taste betätigt, wird der Einstellmodus verlassen. Bereits getätigte Eingaben werden gespeichert.

### Grundeinstellung

Sie können folgende Einstellungen vornehmen:

12-/24-Stundenformat, Zeitzone, Stunden, Minuten, Sekunden auf 00 setzen, Jahr, Monat, Tag, Sprache der Wochentage und °C/°F-Einheit.

- Drücken und halten Sie in der Standardanzeige die MODE-Taste **11**. Es blinkt 24 Hr und kann mit der +/MAX/MIN-/Hoch-Taste **10** oder der Funk-Neustart -/ Runter-Taste **12** (12Hr/24Hr) eingestellt werden.
- Drücken Sie die MODE-Taste **11**, um die Einstellung zu bestätigen.
- Stellen Sie auf die gleiche Weise die Zeitzone (00 - (-)12), Stunden (0-24), Minuten (00-59), Sekunden auf 00 setzen, Jahr (2021), Monat (1-12), Tag (1-31), Sprache der Wochentage (GE-Deutsch, FR-Französisch, IT-Italienisch, SP-Spanisch, DU- Niederländisch, DA-Dänisch, EN-Englisch) und °C/°F-Einheit ein.
- Drücken Sie die MODE-Taste **11**, um die Einstellung zu bestätigen und den Einstellmodus zu verlassen.

## 12-/24-Stunden-Zeitformat

- Drücken Sie 1 x lang die MODE-Taste **11** in der Normalzeitanzeige. Es blinkt 24 Hr.
- Drücken Sie die +/MAX/MIN-/Hoch-Taste **10** oder die Funk-Neustart -/ Runter-Taste **12**, um zwischen der 12- oder 24-Stunden-Anzeige hin- und herzuwechseln.

**Hinweis:** Das Produkt ist im 24-Stundenformat voreingestellt. Wählen Sie in den Grundeinstellungen das 12-Stundenformat. Es erscheint in der Zeit von 12:00 Uhr mittags bis 11:59 Uhr abends ein PM vor der Uhrzeit.

In der Zeit von 00:00 Uhr abends bis 11:59 Uhr mittags erscheint ein AM vor der Uhrzeit.

Während der Sommerzeit erscheint DST. Diese Anzeige steht nur zur Verfügung, wenn das DCF-Signal empfangen wird.

## Zeitzoneanpassung

Befinden Sie sich in einem Land, in dem die aktuelle Uhrzeit trotz DCF77-Funksignal abweicht, nutzen Sie die Zeitzoneanpassung, um Ihr Produkt in einer anderen Zeitzone als der Standardeinstellung (UTC + 1 = Mitteleuropäische Zeit) zu verwenden. Stellen Sie die Differenz in Stunden (z. B. - 01) zur gewünschten Zeitzone ein.

- Drücken Sie 1 x lang und 1 x kurz die MODE-Taste **11** in der Normalzeitanzeige. Die Zeitzone 00 blinkt und kann mit der +/MAX/MIN-/Hoch-Taste **10** oder der Funk-Neustart -/ Runter-Taste **12** eingestellt werden.
- Drücken Sie die MODE-Taste **11** so oft bis Sie wieder in der Normalzeitanzeige sind.

**Hinweis:** Sie können sich im Wechsel die Zeitzonezeit oder die Normalzeit anzeigen lassen, indem Sie in der Normalzeitanzeige die MODE-Taste **11** kurz drücken.

- Das Produkt zeigt **ZONE** **5** und die geänderte Uhrzeit (z. B. 1 Stunde weniger) an.

## Temperatureinheit einstellen °C/°F

- Drücken Sie 1 x lang und 9 x kurz die MODE-Taste **11** in der Normalzeitanzeige. Es blinkt °C.
- Drücken Sie die +/MAX/MIN-/Hoch-Taste **10** oder die Funk-Neustart -/ Runter-Taste **12**, um die Temperatur in Grad Celsius (°C) oder Grad Fahrenheit (°F) anzuzeigen.
- Drücken Sie 1 x die MODE-Taste **11**, um Ihre Eingabe zu bestätigen und den

Einstellmodus zu verlassen.

Das Produkt zeigt die Temperatur in der eingestellten Einheit an.

**Hinweis:** Erscheint LL.L wird der Messbereich von 0 °C bis 50 °C (bzw. 32 °F bis 122 °F) unterschritten, bei Anzeige von HH.H wird er überschritten.

## Maximal- und Minimalwerte

Die maximalen und minimalen Temperaturwerte werden ab dem Einlegen der Batterien erfasst und gespeichert.

- Drücken Sie kurz die +/MAX/MIN-/Hoch-Taste **10**, um die maximalen Werte MAX der Raumtemperatur **7** und Außentemperatur **14** auf dem Display anzuzeigen.
- Drücken Sie nochmals die +/MAX/MIN-/Hoch-Taste **10**, um die minimalen Werte MIN der Raumtemperatur **7** und Außentemperatur **14** auf dem Display anzuzeigen.
- Drücken Sie nochmals die +/MAX/MIN-/Hoch-Taste **10**, um wieder die aktuellen Temperaturwerte für innen und außen anzuzeigen.



## Alarm



Ihr Produkt verfügt über zwei getrennt voneinander einstellbare Weckalarme.

### Alarime einstellen

- Drücken und halten Sie in der Normaleinstellung die Alarm 1-SET-Taste **13** oder die Alarm 2-SET-Taste **9**. Es blinken die Stunden und können mit der +/MAX/MIN-/Hoch-Taste **10** oder der Funk-Neustart -/ Runter-Taste **12** eingestellt werden.
- Bestätigen Sie Ihre Eingabe mit Druck auf die Alarm 1-SET-Taste **13** oder die Alarm 2-SET-Taste **9**. Es blinken die Minuten und können mit der +/MAX/MIN-/Hoch-Taste **10** oder der Funk-Neustart -/ Runter-Taste **12** eingestellt werden.
- Drücken Sie die Alarm 1-SET-Taste **13** oder die Alarm 2-SET-Taste **9**, um Ihre Eingabe zu bestätigen und den Einstellmodus zu verlassen.

### Alarime aktivieren und deaktivieren

- Drücken Sie die Alarm 1-ON/OFF-Taste **1** oder die Alarm 2-ON/OFF-Taste **3** herunter, um Alarm 1 oder Alarm 2 zu aktivieren. In der entsprechenden Alarm 1-Anzeige **17** oder/und Alarm 2-Anzeige **4** erscheint das Symbol  bzw.  und zeigt an, dass der Alarm aktiviert ist.
- Drücken Sie die Alarm 1-ON/OFF-Taste **1** oder die Alarm 2-ON/OFF-Taste **3** hoch, um Alarm 1 oder Alarm 2 zu deaktivieren. In der entsprechenden Alarm

1-Anzeige **17** oder/und Alarm 2-Anzeige **4** erlischt das Symbol  bzw.  und zeigt an, dass der Alarm deaktiviert ist.

## Alarmsignal ausschalten

Das Alarmsignal ertönt zur eingestellten Zeit mit einem alle 10 Sekunden ansteigenden Ton für ca. 2 Minuten.

- Drücken Sie eine beliebige Taste, außer der SNOOZE/LIGHT-Taste **2**, um das Alarmsignal auszuschalten.

Die Alarmfunktion muss nicht wieder aktiviert werden.

Das Alarmsignal schaltet sich am nächsten Tag zur eingestellten Zeit automatisch wieder ein.

## Schlummerfunktion (SNOOZE)

- Drücken Sie bei Ertönen des Alarmsignals die SNOOZE/LIGHT-Taste **2**, um den Alarm vorübergehend zu deaktivieren. Im Display blinkt **Z<sup>2</sup>** links neben der Alarmzeit der Alarm 1 oder 2 Anzeige **17** oder **4**. Nach 5 Minuten ertönt der Weckalarm erneut.
- Drücken Sie eine beliebige Taste außer SNOOZE/LIGHT-Taste **2**, um den Alarm abzustellen.

## Batteriestandsanzeige

Wenn die Batterien zu schwach werden, um das Produkt, den Außensensor und die Datenübertragung in Betrieb zu halten, erscheint die Batteriestandsanzeige im Display links neben der Raumtemperatur-Anzeige **7** oder der Außentemperatur-Anzeige **14**. Die Batterien sollten schnellstmöglich in allen Produkten ersetzt werden.

## Reset (zurücksetzen auf Werkseinstellung)

Drücken Sie mit einem dünnen, stumpfen Gegenstand den Knopf in dem Loch neben RESET **21** auf der Rückseite des Produktes. Alle Einstellungen werden gelöscht und das Produkt wird neu gestartet.

## Fehlerbehebung

Problem	Lösung
Keine Anzeige	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prüfen Sie die Batterien.</li> </ul>
Kein Empfang der Außensensordaten	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prüfen Sie die Batterien.</li> <li>• Nehmen Sie den Außensensor und das Produkt neu in Betrieb.</li> <li>• Verringern Sie den Abstand zwischen Außensensor und Produkt.</li> <li>• Beseitigen Sie Störquellen, wählen Sie einen anderen Standort.</li> </ul>
LLL/HHH-Anzeige	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Werte liegen außerhalb des Messbereichs.</li> </ul>
Unkorrekte Anzeige	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prüfen Sie die Batterien.</li> <li>• Nehmen Sie den Außensensor und das Produkt neu in Betrieb.</li> </ul>

## Reinigungshinweis

Unsachgemäße Reinigung kann das Produkt beschädigen. Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberfläche beschädigen. Reinigen Sie das Produkt mit einem weichen, trockenen, fusselreifen Tuch, wie es z. B. zur Reinigung von Brillengläsern verwendet wird.

## Lagerung

Werden das Produkt und den Außensensor über eine längere Zeit nicht verwendet, entnehmen Sie die Batterien und bewahren Sie das Produkt und den Außensensor, gereinigt und vor Sonnenlicht geschützt, an einem trockenen, kühlen Ort, bestenfalls in der Originalverpackung, auf.

## Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt digi-tech gmbh, dass der Funk-Wecker mit Temperaturstation 4-AS1424-1, 4-AS1424-2, 4-AS1424-3 der Richtlinie RED 2014/53/EU, Artikel 10 (8), der RoHS-Richtlinie und der Batterieverordnung 2023/1542/ EU entspricht..





**Hinweis:** Ihre Bedienungsanleitung und Konformitätserklärung können Sie hier herunterladen:

[www.digi-tech-gmbh.com/downloads](http://www.digi-tech-gmbh.com/downloads)

Dann klicken Sie auf die Lupe und geben Sie die Artikelnummer 4-AS1424 ein.

## Entsorgung

### Produktverpackung richtig entsorgen

	<p>Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien. Entsorgen Sie diese umweltgerecht über die eingerichteten Sammelsysteme.</p>
	<p>Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.</p>
	<p>Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe; 20-22: Papier und Pappe; 80-98: Verbundstoffe.</p>
	<p>Wellpappe</p>

### Produkt richtig entsorgen

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)



Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikgeräte nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt.

Batterien und Akkumulatoren, die nicht fest vom Elektro- oder Elektronikgerät umschlossen sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, sind vor der Abgabe des Geräts an einer Erfassungsstelle von diesem zu trennen und einer vorgesehenen Entsorgung zuzuführen. Das Gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus

dem Gerät entnommen werden können.

Elektro- und Elektronikgerätebesitzer aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von den Herstellern bzw. Vertriebern eingerichteten Sammelstellen abgeben. Die Abgabe von Altgeräten ist unentgeltlich.

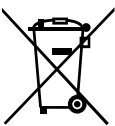
Bitte geben Sie das Altgerät in Ihrer HOFER-Filiale oder ALDI SUISSE-Filiale zurück. Diese kostenlose Rücknahmepflicht gilt sowohl bei Kauf im Geschäft als auch bei einer Lieferung an die Wohnadresse. Erfüllungsort der Rücknahmepflicht ist gleich dem Erfüllungsort der Lieferung. Transportkosten dürfen für die zurückgenommenen Geräte nicht verrechnet werden.

Generell haben Vertrieber die Pflicht, die unentgeltliche Rücknahme von Altgeräten durch geeignete Rücknahmemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zu gewährleisten.

Verbraucher haben die Möglichkeit zur unentgeltlichen Abgabe eines Altgeräts bei einem rücknahmepflichtigen Vertrieber, wenn sie ein gleichwertiges Neugerät mit einer im Wesentlichen gleichen Funktion erwerben. Diese Möglichkeit besteht auch bei Lieferungen an einen privaten Haushalt. Im Fernabsatzhandel beschränkt sich die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung bei Erwerb eines Neugeräts auf Wärmeüberträger, Bildschirmgeräte und Großgeräte, die mindestens eine Außenkante mit einer Länge von mehr als 50 cm besitzen. Der Vertrieber hat den Verbraucher bei Abschluss des Kaufvertrags bezüglich einer entsprechenden Rückgabeabsicht zu befragen. Abgesehen davon können Verbraucher bis zu drei Altgeräte einer Geräteart bei einer Sammelstelle eines Vertriebers unentgeltlich abgeben, ohne dass dies an den Erwerb eines Neugeräts geknüpft ist. Allerdings dürfen die Kantenlängen der jeweiligen Geräte 25 cm nicht überschreiten.

## **Batterien und Akkus richtig entsorgen**

### **Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll entsorgt werden!**



Das nebenstehende Symbol bedeutet, dass Batterien und Akkus nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Verbraucher sind gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal, ob sie Schadstoffe, wie: Cd = Kadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle ihrer Gemeinde/ihrer Stadtteils oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung sowie einer Wiedergewinnung von wertvollen Rohstoffen wie z. B. Kobalt, Nickel oder Kupfer zugeführt werden können.

Die Rückgabe von Batterien und Akkus ist unentgeltlich.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder hochwertige Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen

zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Verwenden Sie das Produkt bei einer konstanten Umgebungstemperatur von ca. 20 ° C. Niedrigere Umgebungstemperaturen reduzieren die Kapazität der Batterie. Höhere Umgebungstemperaturen reduzieren die Lebensdauer von Batterien.



**WARNUNG!**

#### **Umwelt- und Gesundheitsschäden!**

Einige der möglichen Inhaltsstoffe wie Quecksilber, Cadmium und Blei sind giftig und gefährden bei einer unsachgemäßen Entsorgung die Umwelt. Schwermetalle z. B. können gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben und sich in der Umwelt sowie in der Nahrungskette anreichern, um dann auf indirektem Weg über die Nahrung in den Körper zu gelangen.



**WARNUNG!**

#### **Explosionsgefahr!**

Bei lithiumhaltigen Altbatterien (Li = Lithium) besteht hohe Brandgefahr. Daher muss auf die ordnungsgemäße Entsorgung von lithiumhaltigen Altbatterien und -akkus besonderes Augenmerk gelegt werden. Bei falscher Entsorgung kann es außerdem zu inneren und äußeren Kurzschlüssen durch thermische Einwirkungen (Hitze) oder mechanische Beschädigungen kommen. Ein Kurzschluss kann zu einem Brand oder einer Explosion führen und schwerwiegende Folgen für Mensch und Umwelt haben.

Kleben Sie daher bei lithiumhaltigen Batterien und Akkus vor der Entsorgung die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Batterien und Akkus, die nicht fest im Gerät verbaut sind, müssen vor der Entsorgung entfernt und separat entsorgt werden.

Batterien und Akkus bitte nur in entladendem Zustand abgeben!

Verwenden Sie wenn möglich Akkus anstelle von Einwegbatterien.

Batterie-Kennzeichnung mit:

Cd = Kadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei, Li = Lithium



<b>Contenu de la livraison</b>	<b>25</b>	Unité de température °C / °F	40
<b>Données techniques</b>	<b>25</b>	Valeurs maximales et minimales	40
Station météo connectée	25	<b>Alarme</b>	<b>41</b>
Sonde extérieure	25	Paramétrage des alarmes	41
<b>Généralités</b>	<b>26</b>	Activer et désactiver les alarmes	41
Lecture et conservation de la notice d'utilisation	26	Désactiver le signal d'alarme	41
Utilisation conforme	26	Fonction de répétition de l'alarme (SNOOZE)	42
<b>Explication des symboles</b>	<b>26</b>	<b>Témoin de niveau de charge des piles</b>	<b>42</b>
<b>Sécurité</b>	<b>27</b>	<b>Réinitialisation (réinitialisation aux paramètres d'usine)</b>	<b>42</b>
Explication des consignes	27	<b>Dépannage</b>	<b>42</b>
Consignes générales de sécurité	27	<b>Consignes de nettoyage</b>	<b>43</b>
Consignes concernant les piles	29	<b>Stockage</b>	<b>43</b>
<b>Écran et panneaux de commande</b>	<b>32</b>	<b>Déclaration de conformité UE simplifiée</b>	<b>43</b>
Station météo connectée	32	<b>Élimination</b>	<b>43</b>
Sonde extérieure	34	Éliminez correctement l'emballage du produit	43
<b>Suspendre ou placer l'appareil en toute sécurité</b>	<b>35</b>	Éliminez l'appareil de manière appropriée	44
<b>Accrochez ou placez la sonde extérieure connectée en toute sécurité</b>	<b>35</b>	Éliminer correctement les piles et les batteries	45
<b>Mise en service</b>	<b>36</b>		
Mode simple	37		
<b>Réception du signal radio</b>	<b>37</b>		
Problème de réception	37		
Redémarrer la réception du signal radio	37		
Désactiver définitivement la réception radio	38		
Activer la réception radio	38		
<b>Éclairage</b>	<b>38</b>		
<b>Tendances</b>	<b>38</b>		
<b>Fonctionnement</b>	<b>39</b>		
Réglage rapide	39		
Paramétrage de base	39		
Format de l'heure 12/24 heures	39		
Réglage du fuseau horaire	40		

## Contenu de la livraison

- 1 station météo radioguidée
- 1 sonde extérieure
- 4 piles alcalines (1,5 V AAA LR03)
- 1 notice d'utilisation
- 1 carte de garantie

## Données techniques

### Station météo connectée

- Heure selon émetteur DCF77
- Fréquence porteuse: 77,5 kHz
- Plage de mesure/température : 0 - 50 °C
- Affichage de la température/Tolérance : +/-1 °C
- Dimensions : environ 80 x 91 x 32 mm
- Poids : environ 104 g (sans pile)
- Piles : 2 x 1,5 V AAA R03/LR03

### Sonde extérieure

- Plage de mesure/Température: -20 - 60 °C
  - Affichage de la température/Tolérance : +/-1,5 °C
  - Portée : 100 m max.
  - Fréquence de transmission : 433,92 MHz
  - Puissance d'émission : 0,015 W
  - Indice de protection à travers le boîtier (sonde extérieure uniquement): IPX4 (protection contre les projections d'eau selon la norme IEC 60529)
  - Dimensions : environ 105 x 50 x 26 mm
  - Poids : environ 53 g (sans pile)
  - Piles : 2 x 1,5 V AAA R03/LR03
- — — -indicateur de courant continu

## Généralités

### Lecture et conservation de la notice d'utilisation



Cette notice d'utilisation fait partie intégrante de cette station météo radioguidée (ci-après simplement dénommée « l'appareil »). Elle contient des informations importantes sur sa mise en marche et sa manipulation.

Lisez attentivement la notice d'utilisation, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'appareil. Le non-respect de cette notice d'utilisation peut entraîner de graves blessures ou endommager l'appareil.

La notice d'utilisation est basée sur des normes et réglementations applicables au sein de l'Union Européenne. En cas d'utilisation de l'appareil dans un autre pays, veuillez également respecter les directives et lois spécifiques à ce pays.

Conservez la notice d'utilisation pour toute consultation ultérieure. Si vous transmettez l'appareil à des tiers, assurez-vous d'inclure cette notice d'utilisation.

### Utilisation conforme

L'appareil est conçu exclusivement pour afficher l'heure et pour mesurer et afficher la température ambiantes. Il est destiné uniquement à un usage privé et ne convient pas à un usage commercial.

Utilisez exclusivement l'appareil comme indiqué dans la notice d'utilisation. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages matériels ou même des blessures corporelles. L'appareil n'est pas un jouet pour enfants.

Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour des dommages provoqués par une utilisation non conforme.

### Explication des symboles

Les symboles suivants figurent dans la notice d'utilisation, sur l'appareil ou sur l'emballage.



Ce symbole vous fournit des informations complémentaires utiles sur la mise en marche ou l'utilisation.



Déclaration de conformité (voir chapitre « Déclaration de conformité ») :

les appareils portant ce symbole sont conformes à toutes les réglementations communautaires applicables dans l'Espace économique européen.



Courant continu



Lire le mode d'emploi !



Garantie de 36 mois

## Sécurité

### Explication des consignes

Les symboles et mots d'avertissement suivants sont utilisés dans cette notice d'utilisation.



**AVERTISSEMENT !**

Ce symbole/mot d'avertissement indique un danger présentant un niveau de risque moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave.



**ATTENTION !**

Ce symbole/mot d'avertissement indique un danger présentant un niveau de risque faible qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures légères ou modérées.

**REMARQUE !**

Ce mot d'avertissement met en garde contre d'éventuels dommages matériels.

### Consignes générales de sécurité



**AVERTISSEMENT !**

#### Risque de choc électrique et de blessure !

Une mauvaise manipulation de l'appareil peut entraîner un choc électrique ou des blessures.

- N'utilisez pas l'appareil s'il présente des dommages visibles.
- N'ouvrez pas le boîtier et faites effectuer les réparations par

des professionnels. Contactez pour ce faire un atelier spécialisé. Dans le cas de réparations effectuées de manière indépendante, d'une connexion incorrecte ou d'une utilisation non conforme, les droits de responsabilité et de garantie sont exclus.

- Seules les pièces d'origine de l'appareil peuvent être utilisées pour effectuer la réparation. Cet appareil contient des pièces électriques et mécaniques qui sont essentielles pour se protéger contre de potentielles sources de danger.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Maintenez l'appareil à l'écart des flammes nues et des surfaces chaudes.
- N'utilisez l'appareil qu'en intérieur.
- Ne rangez jamais l'appareil dans un endroit présentant un risque de chute dans une baignoire ou un évier.
- Ne ramassez jamais un appareil électrique s'il est tombé dans l'eau.
- Assurez-vous que les enfants n'insèrent aucun objet dans l'appareil.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, que vous le nettoyez ou en cas de panne, retirez la pile de l'appareil.

**AVERTISSEMENT !**

**Dangers pour les enfants et les personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (par exemple partiellement handicapés, personnes âgées avec limitation de leurs capacités physiques et mentales) ou qui manquent d'expérience et de connaissances (par exemple les enfants plus âgés).**

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de huit ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques,

sensorielles ou mentales sont réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient supervisées ou que quelqu'un leur ait appris à utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques qui peuvent résulter de son utilisation. Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Tenez les enfants de moins de huit ans éloignés de l'appareil.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le film d'emballage. Ils pourraient s'y empêtrer et s'étouffer en jouant.

### Consignes concernant les piles



#### **Risque de blessure !**

Une mauvaise manipulation des piles peut entraîner une fuite de gaz ou d'électrolyte (liquide de pile), un incendie ou une explosion.

- Veillez à respecter la polarité lors de l'insertion des piles.
- Ne court-circuitez pas les piles.
- Stockez les piles non emballées de manière à ce que les contacts des piles ne se touchent pas pour éviter les courts-circuits. Idéalement, conservez les piles dans leur emballage d'origine.
- Tenez les piles non emballées à l'écart des objets métalliques pour éviter les courts-circuits.
- Ne démontez pas les piles.
- N'apportez aucune modification aux piles.
- N'écrasez pas, ne déformez pas et ne percez pas les piles.
- Ne jetez pas les piles dans un feu.
- Ne chauffez pas les piles et n'effectuez pas de soudures ou de brasures directement sur les piles.

- Si les piles sont endommagées, cessez de les utiliser.
- N'essayez pas de recharger des piles jetables.
- Évitez la décharge excessive des piles.
- Retirez les piles rechargeables de l'appareil avant de les charger.



### **Risque d'étouffement et danger pour la santé !**

L'ingestion de piles peut provoquer l'étouffement. Un empoisonnement ou des brûlures chimiques internes peuvent également se produire si une pile ingérée fuit.

- Ne laissez pas les enfants jouer avec les piles.
- Ne permettez aux enfants de remplacer les piles que s'ils sont sous surveillance.
- Conservez les piles hors de portée des enfants.
- Consultez immédiatement un médecin si une pile a été ingérée.



### **Risque de blessure !**

En cas de dysfonctionnement ou de dommage, de l'électrolyte (liquide de pile) peut s'échapper des piles, ce qui peut provoquer des brûlures chimiques en cas de contact.

- Ne touchez pas les piles qui fuient.
- Évitez tout contact avec une fuite d'électrolyte.
- En cas de contact avec une fuite d'électrolyte, rincez immédiatement la zone à l'eau claire.
- Si une fuite d'électrolyte entre en contact avec vos yeux, consultez immédiatement un médecin.

**REMARQUE !****Risque de dommages !**

Si vous laissez des piles déchargées dans un appareil pendant une longue période, cela peut provoquer une fuite d'électrolyte, ce qui peut endommager l'appareil.

- Retirez les piles déchargées de l'appareil et éliminez-les conformément aux réglementations légales en vigueur.

**REMARQUE !****Risque de dommages !**

Un stockage inapproprié peut endommager les piles.

- Retirez les piles de l'appareil s'il n'est pas utilisé pendant une longue période.
- Conservez les piles dans un endroit frais et sec.

**REMARQUE !****Risque de dommages !**

Une mauvaise manipulation peut endommager l'appareil.

- N'exposez jamais l'appareil à des températures élevées (chauffage, etc.) ou aux intempéries (pluie, etc.).
- Tenez l'appareil à l'abri des gouttes d'eau et des éclaboussures.
- Ne versez jamais de liquide dans l'appareil.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau pour le nettoyer et n'utilisez pas de nettoyeur à vapeur pour le nettoyage. Cela pourrait endommager l'appareil.
- Ne mettez jamais l'appareil au lave-vaisselle. Cela le détruirait.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de champs magnétiques,

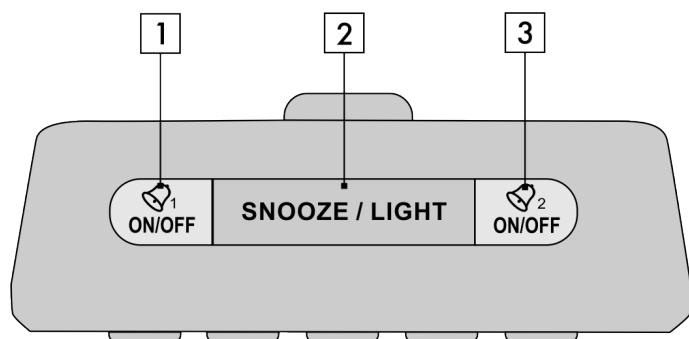


par exemple des haut-parleurs.

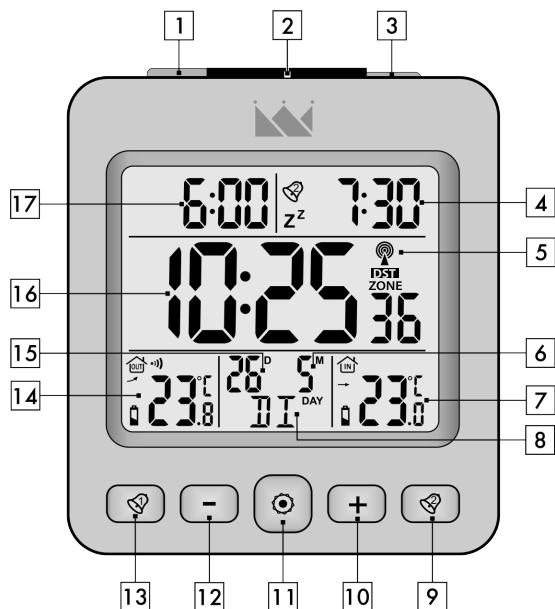
- Évitez d'exposer l'appareil à la lumière directe du soleil.
- Arrêtez d'utiliser l'appareil si les pièces en plastique sont fendues ou déformées. Assurez-vous que les composants endommagés ne sont remplacés que par des pièces de rechange d'origine adaptées.

## Écran et panneaux de commande

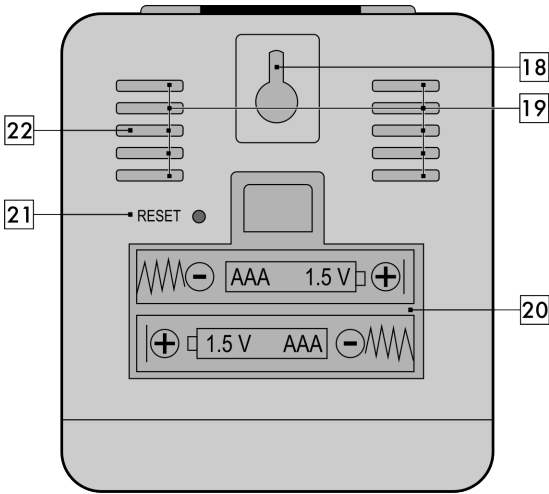
### Station météo connectée



<b>1</b>	Bouton ON/OFF de l'alarme 1	<b>2</b>	Touche SNOOZE/LIGHT
<b>3</b>	Bouton ON/OFF de l'alarme 2		

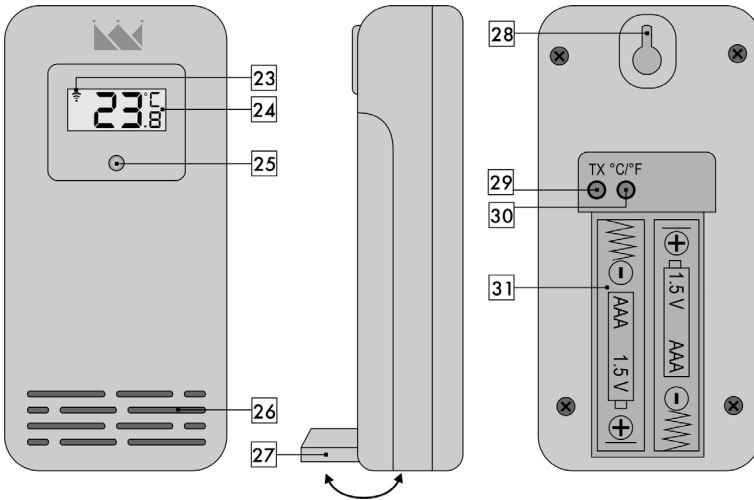


<b>4</b>	Affichage de l'alarme 2	<b>5</b>	Symbole radio, DST, ZONE
<b>6</b>	Affichage du mois	<b>7</b>	Affichage de la température ambiante
<b>8</b>	Affichage du jour de la semaine	<b>9</b>	Touche SET alarme 2
<b>10</b>	Touche MAX/MIN / Haut	<b>11</b>	TOUCHE MODE
<b>12</b>	Bouton de redémarrage /touche bas de la radio	<b>13</b>	Touche SET alarme 1
<b>14</b>	Affichage de la température extérieure	<b>15</b>	Affichage du jour
<b>16</b>	Affichage de l'heure	<b>17</b>	Affichage de l'alarme 1



18	Dispositif de suspension	19	Fentes d'aération
20	Compartiment à piles	21	Touche RESET
22	Avertisseur sonore / haut-parleur		

### Sonde extérieure



<b>23</b>	Symbole de transmission	<b>24</b>	Affichage de la température extérieure
<b>25</b>	LED de contrôle	<b>26</b>	Fentes d'aération
<b>27</b>	Pied de support, dépliable	<b>28</b>	Dispositif de suspension
<b>29</b>	Touche TX	<b>30</b>	Touche °C / °F
<b>31</b>	Compartiment à piles		

## Suspendre ou placer l'appareil en toute sécurité

Il n'est pas conçu pour une utilisation dans des pièces à taux d'humidité élevé (par ex. salle de bains). Vous pouvez utiliser une cheville et une vis appropriées pour un montage mural. Avant de la fixer au mur, assurez-vous qu'il n'y a pas de conduite de gaz, d'eau ou d'électricité à l'endroit du perçage. Respectez les caractéristiques du mur. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage causé par une fixation inappropriée.

Protégez les surfaces sensibles avant l'installation pour éviter l'apparition de rayures. Veillez à respecter les recommandations suivantes :

- toujours garantir une aération suffisante (ne placez pas la station météo radio-pilotée sur des étagères ou là où les fentes d'aération **19** seraient recouvertes par des rideaux ou des meubles et veillez à laisser au moins 10 cm d'espace de tous les côtés);
- ne pas placer l'appareil sur un tapis ou un lit épais pendant le fonctionnement et à ne pas l'exposer à des sources de chaleur directes (par exemple des radiateurs) pouvant avoir un effet sur l'appareil ;
- l'appareil ne soit pas exposé à la lumière directe du soleil ;
- le contact avec les projections d'eau et les gouttes d'eau doit être évité ;
- l'appareil ne doit pas être à proximité immédiate de champs magnétiques (par exemple des haut-parleurs) ;
- aucun corps étranger et aucune poussière ne doivent pénétrer dans l'appareil ;
- l'appareil doit être toujours tenu à l'écart des bougies et autres flammes nues afin d'éviter la propagation du feu ;

## Accrochez ou placez la sonde extérieure connectée en toute sécurité

Placez la sonde de manière à ce qu'elle soit protégée des influences météorologiques directes, par ex. sous un auvent ou un abri d'auto. Le capteur répond aux

exigences de la classe de protection IPX4 et est ainsi protégé contre les projections d'eau.

Dépliez le support **27** pour installer la sonde extérieure en toute sécurité.

Vous pouvez utiliser une cheville et une vis appropriées pour un montage mural.

Avant de la fixer au mur, assurez-vous qu'il n'y a pas de conduite de gaz, d'eau ou d'électricité à l'endroit du perçage. Respectez les caractéristiques du mur.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage causé par une fixation inappropriée.

Protégez les surfaces sensibles avant l'installation pour éviter l'apparition de rayures.

Veillez à respecter les recommandations suivantes :

- la sonde extérieure connectée doit être placée à la verticale ou suspendue ;
- toujours garantir une aération suffisante (laissez au moins 10 cm d'espace de tous les côtés);
- la sonde extérieure connectée ne doit pas être exposée à la lumière directe du soleil;
- la sonde extérieure connectée ne doit pas être suspendue ou se trouver à proximité immédiate de champs magnétiques (par exemple de haut-parleurs) ;
- aucun corps étranger et aucune poussière ne doivent pénétrer dans l'appareil ;
- les surfaces sensibles doivent être protégées avant l'installation.

## Mise en service

**Remarque :** retirez tous les matériaux d'emballage de l'appareil. Retirez tous les films de protection avant la première utilisation. Vérifiez si l'appareil ou les pièces détachées sont endommagés. Si c'est le cas, n'utilisez pas l'appareil. Contactez le garant comme décrit sur la carte de garantie.



**Insérez d'abord les piles dans le compartiment à piles de la sonde extérieure connectée **31** et ensuite seulement dans le compartiment à piles de l'appareil **20**.**

Retirez le film protecteur de l'écran de l'appareil. Retirez maintenant le film protecteur de l'écran de la sonde extérieure.

Ouvrez le compartiment à piles de la sonde extérieure connectée **31**.

Insérez deux piles 1,5 V AAA R03 /LR03 en respectant la polarité .


Refermez le compartiment à piles.

Ouvrez le compartiment à piles de l'appareil **20**.

Insérez deux piles 1,5 V AAA R03 /LR03 en respectant la polarité .

Refermez le compartiment à piles.


L'écran s'allume pendant 5 secondes, un signal sonore retentit et l'appareil contrôle

la température ambiante. L'appareil reçoit ensuite la température de la sonde extérieure connectée. Ce processus peut durer jusqu'à 45 secondes. Le symbole  radio **5** clignote alors et l'appareil reçoit le signal radio DCF77. Ce processus peut durer 3 à 10 minutes.

Si la recherche du signal radio DCF77 n'aboutit pas au bout 10 minutes, le symbole radio **5** s'éteint. Réglez l'heure manuellement (voir paramétrage de base). La station météo activera une nouvelle tentative de réception du signal radio DCF77 à 4h00 et à 5h00 et corrigera l'heure automatiquement à la réception du signal radio DCF77.

**Remarque : veuillez ne pas déplacer le produit ou le capteur extérieur sans fil ni appuyer sur aucun bouton pendant la réception du signal sans fil DCF77.**

## Mode simple

Si le signal radio DCF77 est reçu avec succès, le symbole radio  **5** apparaît en permanence et l'heure correcte **16**, au format 24 heures, le jour **15**, le mois **6** et le jour de la semaine **8** sont réglés automatiquement. En été, l'heure d'été **DST** apparaît à l'écran **5**.

L'affichage de l'alarme 1 **17** est pré-réglé à 6h00.


L'affichage de l'alarme 2 **4** est pré-réglé à 7h30.

## Réception du signal radio

### Problème de réception

Le signal radio DCF77 est émis depuis les environs de Francfort-sur-le-Main. Il peut être reçu jusqu'à environ 2000 km dans le rayon autour de Francfort-sur-le-Main. Cependant, certaines sources d'interférences peuvent considérablement perturber la réception du signal radio DCF77. Si votre appareil ne reçoit pas correctement le signal radio DCF77, suspendez ou déplacez l'appareil à un autre emplacement. Veuillez noter qu'il peut y avoir des rayonnements électromagnétiques à proximité d'ordinateurs, de téléphones, de radios et de téléviseurs, ce qui peut perturber la réception du signal radio DCF77. Les éléments épais d'isolation utilisés dans le bâtiment (éléments de construction métalliques), les montagnes élevées ou les perturbations atmosphériques sont également des sources d'interférences pouvant nuire à la réception du signal radio DCF77. Remplacez les piles si nécessaire.

### Redémarrer la réception du signal radio

Vous pouvez redémarrer la réception du signal radio DCF77 en appuyant brièvement sur le bouton de redémarrage / la touche bas de la radio **12** en affichage standard. Le symbole radio  **5** clignote à l'écran. L'appareil commence à recevoir le signal


radio DCF77.

Ce processus peut durer 3 à 10 minutes.

### Désactiver définitivement la réception radio

- Pour désactiver définitivement la réception du signal radio DCF77, maintenez enfoncée la touche - / Bas **12** pendant 3 secondes en affichage standard. Seules les ondes radio **5** sont visibles. L'appareil ne reçoit plus de signal radio DCF77.

### Activer la réception radio

- Si la réception radio est désactivée, appuyez à nouveau sur la touche - / Bas **12** en affichage standard pendant 3 secondes pour réactiver la réception du signal radio DCF77. Le symbole radio  **5** apparaît en permanence. L'appareil peut à nouveau recevoir le signal radio DCF77 et lancera une nouvelle tentative de réception du signal radio DCF77 toutes les heures entre 01h00 et 05h00. Une fois le signal radio DCF77 reçu avec succès, l'heure est automatiquement corrigée et le symbole radio **5** apparaît en permanence sur l'écran.
- Pour commencer à recevoir immédiatement le signal radio DCF77, appuyez rièvement sur le bouton - / Bas **12**. L'appareil commence à recevoir le signal radio DCF77. Le symbole radio **5** clignote, l'appareil reçoit le signal radio DCF77. Ce processus peut durer 3 à 10 minutes.

### Éclairage

Appuyez sur la touche SNOOZE/LIGHT **2**, pour activer temporairement l'éclairage de l'écran.

### Tendances

Votre appareil affiche les tendances calculées des température ambiante **7** et extérieure **14** sur l'écran à gauche, à côté de la température.



Tendance à la hausse



Tendance constante



Tendance à la baisse



## Fonctionnement

### Réglage rapide

Lors du réglage des valeurs numériques, vous pouvez utiliser le réglage rapide en appuyant et en maintenant enfoncé le bouton +/MAX/MIN/Haut **10** ou le bouton de redémarrage-/ la touche bas de la radio **12**.

#### Remarque :

Si aucune touche n'est enfoncée pendant environ 20 secondes lors du paramétrage manuel, vous quittez le mode de réglage. Les données déjà entrées sont enregistrées.

### Paramétrage de base

Vous pouvez effectuer les réglages suivants :

Définir le format de l'heure, 12 ou 24 heures, le fuseau horaire, les heures, les minutes, les secondes sur 00, l'année, le mois, le jour, la langue du jour de la semaine et l'unité °C / °F.

- En affichage standard, maintenez enfoncé le touche MODE **11**. Il clignote pendant 24h et peut être réglé avec le bouton +/ MAX/MIN / Haut **10** ou le bouton de redémarrage-/la touche bas de la radio **12** (12h /24h).
- Appuyez sur la touche MODE **11** pour confirmer le réglage.
- De la même manière, réglez le fuseau horaire (00 - (-)12), les heures (0-24), les minutes (00-59), réglez les secondes sur 00, l'année (2021), le mois(1-12), le jour(1-31), langue des jours de la semaine (GE-allemand, FR-français, IT-italien, SP-espagnol, DU-néerlandais, DA-danois, EN-anglais) et unité °C / °F.
- Appuyez sur le bouton MODE **11** pour confirmer le réglage et quitter le mode de réglage.

### Format de l'heure 12/24 heures

- Appuyez sur le bouton MODE **11** 1 x longuement en affichage standard de l'heure. Il clignotera 24h.
- Appuyez sur le bouton +/ MAX/MIN / Up **10** ou sur le bouton de redémarrage-/ la touche bas de la radio **12** pour basculer entre l'affichage 12 ou 24 heures.

**Remarque :** L'appareil est pré-réglé au format 24 heures. Sélectionnez le format 12 heures dans les paramètres de base. Un PM apparaît devant l'heure de 12h00 à 23h59 du soir.

Entre minuit et 11h59, un AM apparaît devant l'heure.

L'heure d'été apparaît pendant l'été. Cet affichage n'est disponible que si le signal DCF est reçu.



## Réglage du fuseau horaire

Si vous vous trouvez dans un pays où l'heure actuelle diffère de l'heure du signal radio DCF77, utilisez le réglage du fuseau horaire pour utiliser votre produit dans un fuseau horaire différent de celui du réglage standard (UTC + 1 = heure d'Europe centrale). Réglez la différence en heures (par exemple - 01) par rapport au fuseau horaire souhaité.

- Appuyez sur le bouton MODE **11** 1 x longuement en affichage standard de l'heure. Le fuseau horaire 00 clignote et peut être réglé avec la touche +/- MAX/MIN / Haut **10** ou le bouton de redémarrage -/ la touche bas de la radio **12**.
- Appuyez plusieurs fois sur le bouton MODE **11** jusqu'à ce que vous reveniez à l'affichage standard de l'heure.

**Remarque :** Vous pouvez afficher alternativement l'heure du fuseau horaire ou l'heure normale en appuyant brièvement sur la touche MODE **11** en affichage standard de l'heure.

- L'appareil affiche **ZONE** **5** ainsi que l'heure modifiée (par exemple 1 heure de moins).

## Unité de température °C / °F

- Appuyez sur le bouton MODE **11** 1 x longuement en affichage standard de l'heure. °C clignote.
- Appuyez sur le bouton +/- MAX/MIN / Up **10** ou le bouton de redémarrage -/ la touche bas de la radio **12** pour afficher la température en degrés Celsius (°C) ou en degrés Fahrenheit (°F).
- Appuyez une fois sur le bouton MODE **11** pour confirmer votre entrée et quitter le mode de réglage. L'appareil affiche la température dans l'unité réglée.

**Remarque :** Si LL.L apparaît, la plage de mesure de 0 °C à 50 °C (ou 32 °F à 122 °F) n'est pas atteinte, si HH.H s'affiche, elle est dépassée.

## Valeurs maximales et minimales

Les valeurs de température maximale et minimale sont enregistrées et sauvegardées à partir du moment où les piles sont insérées.

- Appuyez brièvement sur le bouton +/- MAX/MIN / Haut **10** pour afficher les valeurs maximales MAX pour la température ambiante **7** et la température extérieure **14** sur l'écran.
- Appuyez à nouveau sur le bouton +/- MAX/MIN / Haut **10** pour afficher les valeurs minimales MIN pour la température ambiante **7** et la température

extérieure **14** sur l'écran.

- Appuyez à nouveau sur le bouton+ / MAX/MIN / Haut **10** pour afficher les valeurs de température actuelles pour l'intérieur et l'extérieur.





## Alarme

Votre appareil dispose de deux alarmes qui peuvent être réglées séparément l'une de l'autre.

### Paramétrage des alarmes

- En mode de réglage normal, appuyez et maintenez enfoncé le bouton Alarm 1-SET **13** ou le bouton Alarm 2-SET **9**. Les heures clignotent et peuvent être réglées avec la touche + / MAX/MIN / Haut **10** ou la touche de redémarrage - / la touche bas de la radio **12**.
- Confirmez votre saisie en appuyant sur la touche Alarm 1-SET **13** ou sur la touche Alarm 2-SET **9**. Les minutes clignotent et peuvent être réglées avec la touche + / MAX/MIN / Haut **10** ou la touche de redémarrage - / la touche bas de la radio **12**.
- Appuyez sur le bouton Alarme 1 SET **13** ou sur le bouton Alarme 2 SET **9** pour confirmer votre saisie et quitter le mode de réglage.

### Activer et désactiver les alarmes

- Appuyez sur le bouton Alarme 1 ON/OFF **1** ou sur le bouton Alarme 2 ON/OFF **3** pour activer l'Alarme 1 ou l'Alarme 2. Dans l'affichage correspondant à l'alarme1 **17** et/ou à l'alarme 2 **4** le symbole  ou  et indique que l'alarme est activée.
- Appuyez sur le bouton Alarme 1 ON/OFF **1** ou sur le bouton Alarme 2 ON/OFF **3** pour désactiver l'Alarme 1 ou l'Alarme 2. Dans l'affichage correspondant à l'alarme1 **17** et/ou à l'alarme 2 **4**, le symbole  ou  disparaît et indique que l'alarme a été désactivée.

### Désactiver le signal d'alarme

Le signal d'alarme retentit à l'heure réglée avec une tonalité croissante toutes les 10 secondes pendant environ 2 minutes.

- Appuyez sur n'importe quel bouton à l'exception du bouton SNOOZE/LIGHT **2** pour désactiver le signal d'alarme.  
La fonction d'alarme n'a pas besoin d'être réactivée.  
Le signal d'alarme sonne de nouveau le lendemain automatiquement à l'heure définie.

## Fonction de répétition de l'alarme (SNOOZE)

- Lorsque le signal d'alarme retentit, appuyez sur le bouton SNOOZE/LIGHT **2** pour désactiver temporairement l'alarme. **Z** clignote dans l'affichage à gauche de l'heure de l'alarme, affichage de l'alarme 1 ou 2 **17** ou **4**. L'alarme retentit à nouveau au bout de 5 minutes.
- Appuyez sur n'importe quel bouton à l'exception du bouton SNOOZE/LIGHT **2** pour arrêter l'alarme.

## Témoin de niveau de charge des piles

Si les piles deviennent trop faibles pour maintenir l'appareil, la sonde extérieure et la transmission de données en fonctionnement, l'indicateur de niveau de batterie apparaît sur l'écran à gauche de l'affichage de la température ambiante **7** ou de l'affichage de la température extérieure **14**. Les piles de tous les appareils doivent être remplacées dès que possible.

## Réinitialisation (réinitialisation aux paramètres d'usine)

Utilisez un objet fin et émoussé pour appuyer sur le bouton dans le trou à côté de RESET **21** à l'arrière de l'appareil. Tous les paramètres seront supprimés et l'appareil redémarrera.

## Dépannage

Problème	Solution
Aucun affichage	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez les piles.</li> </ul>
Pas de réception des données de la sonde extérieure.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez les piles.</li> <li>• Remettez la sonde extérieure et l'appareil en service.</li> <li>• Réduisez la distance entre la sonde extérieure et l'appareil.</li> <li>• Éliminez les sources d'interférences, choisissez un autre emplacement.</li> </ul>
Affichage LLL/HHH	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les valeurs sont situées hors de la plage de mesure.</li> </ul>
Affichage incorrect	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez les piles.</li> </ul>

## Consignes de nettoyage

Un nettoyage incorrect peut endommager l'appareil. N'immergez pas l'appareil dans de l'eau ou dans d'autres liquides. N'utilisez pas de détergents agressifs, de brosses à poils métalliques ou en nylon, ou d'objets de nettoyage tranchants ou métalliques, tels que des couteaux, des spatules dures ou d'autres objets similaires. Ceux-ci peuvent endommager la surface. Veuillez nettoyer l'appareil avec un chiffon doux, sec et non pelucheux, comme celui utilisé par exemple pour nettoyer les verres de lunettes.

## Stockage

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, retirez la pile et rangez l'appareil, nettoyé et protégé de la lumière du soleil, dans un endroit sec et frais, idéalement dans son emballage d'origine.

## Déclaration de conformité UE simplifiée

digi-tech gmbh déclare par la présente que la station météo radioguidée 4-AS1424-1, 4-AS1424-2 et 4-AS1424-3 est conforme à la directive RED 2014/53/UE, article 10 (8) et à la directive CEM, la directive RoHS et de l'ordonnance sur les piles 2023/1542/UE.

### Remarque :

Vous pouvez télécharger ici votre notice d'utilisation et votre déclaration de conformité : [www.digi-tech-gmbh.com/downloads](http://www.digi-tech-gmbh.com/downloads)

Cliquez ensuite sur la loupe et entrez le numéro d'article 4-AS1424.

## Élimination



### Éliminez correctement l'emballage du produit



L'emballage de l'appareil est fabriqué à partir de matériaux recyclables. Éliminez-le dans le respect de l'environnement en utilisant les systèmes de collecte mis en place.



Éliminez les emballages en fonction de leur type. Jetez le carton et le papier avec les déchets papier et les films plastiques dans le bac de recyclage adéquat.

	<p>Respectez le marquage des matériaux d'emballage lors du tri des déchets, ceux-ci sont marqués avec des abréviations (a) et des numéros (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques ; 20-22 : papier et carton ; 80-98 : composites.</p>
	<p>Carton ondulé</p>

## Éliminez l'appareil de manière appropriée

(Applicable dans l'Union européenne et dans d'autres pays européens avec des systèmes de collecte séparée des matières recyclables)

Ce produit est soumis aux directives européennes 2012/19/UE.



Le symbole avec la poubelle barrée signifie que les équipements électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Les consommateurs sont légalement tenus de remettre les équipements électriques et électroniques en fin de vie à une collecte séparée des déchets urbains non triés. Cela permet de garantir un recyclage respectueux de l'environnement et des ressources.

Les piles et accumulateurs qui ne sont pas solidement fixés à l'équipement électronique ou électrique et qui peuvent être retirés sans risque de détérioration doivent être séparés de l'appareil avant que celui-ci ne soit remis à un point de collecte. Ils doivent ensuite être jetés conformément aux dispositions prévues. Il en va de même pour les ampoules qui peuvent être retirées de l'appareil sans risque de détérioration.

Les propriétaires d'équipements électriques et électroniques de ménages privés peuvent les remettre aux points de collecte des organismes publics d'élimination des déchets ou aux points de collecte mis en place par les fabricants ou les distributeurs. La reprise d'appareils usagés est gratuite.

Veuillez retourner l'ancien appareil dans votre magasin ALDI SUISSE.

Cette obligation de reprise gratuite s'applique aussi bien pour un achat en magasin que pour une livraison à domicile. Le lieu d'exécution de l'obligation de reprise est égal au lieu d'exécution de la livraison. Des frais de transport ne peuvent être facturés pour les appareils repris.

De manière générale, les distributeurs sont tenus de veiller à ce que les appareils usagés puissent être repris gratuitement, au moyen d'options de reprise adaptées et à une distance raisonnable.

Les consommateurs ont la possibilité de remettre gratuitement un ancien appareil

à un distributeur qui est obligé de les reprendre s'ils achètent un nouvel appareil équivalent ayant sensiblement la même fonction. Cette option vaut également en cas de livraison à domicile. Dans le cadre de la vente à distance, la possibilité d'un enlèvement sans frais lors de l'achat d'un appareil neuf est limitée aux échangeurs thermiques, aux appareils à écran et aux gros appareils dont l'une des dimensions extérieures est au moins supérieure à 50 cm. Le distributeur doit interroger le consommateur sur son intention de retourner l'appareil au moment de la conclusion du contrat de vente. En outre, les consommateurs peuvent déposer au point de collecte d'un distributeur jusqu'à trois anciens appareils d'un même type gratuitement, sans que cela soit lié à l'achat d'un nouvel appareil. Les longueurs d'arête des différents appareils ne doivent cependant pas dépasser 25 cm.

## Éliminer correctement les piles et les batteries

**Les piles et les batteries ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères !**



Le symbole ci-contre signifie que les piles et les batteries ne peuvent être jetées avec les ordures ménagères.

Les consommateurs sont légalement tenus de remettre toutes les piles et piles rechargeables, qu'elles contiennent ou non des substances nocives telles que : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb, Li = lithium, à un point de collecte de leur commune/quartier ou à un commerce, afin qu'elles soient éliminées dans le respect de l'environnement et que les matières premières précieuses, telles que le cobalt, le nickel ou le cuivre puissent être récupérées.

Le retour des piles et des batteries est gratuit.

Utilisez des piles avec une longue durée de vie ou des batteries de haute qualité pour réduire la production de déchets relative aux piles usagées. Respectez les instructions de stockage et évitez de décharger et de recharger complètement la batterie pour prolonger sa durée de vie.

Utilisez l'appareil à une température ambiante constante d'environ 20 °C. Les températures ambiantes inférieures à cette valeur réduisent les capacités de la pile. Les températures ambiantes supérieures à cette valeur réduisent la durée de vie des piles.



### **Dangereux pour l'environnement et la santé !**

Parmi les composants possibles, certains sont toxiques, tels que le mercure, le cadmium et le plomb. S'ils ne sont pas éliminés correctement, ils mettent en danger l'environnement. Les métaux lourds, par exemple, peuvent avoir des effets nocifs sur

les humains, les animaux et les plantes et s'accumuler dans l'environnement et dans la chaîne alimentaire, puis pénétrer indirectement dans l'organisme via les aliments.



### **Risque d'explosion !**

Les piles usagées contenant du lithium (Li = lithium) présentent un risque d'incendie élevé. Par conséquent, une attention particulière doit être accordée à l'élimination appropriée des piles et des batteries usagées contenant du lithium. Une élimination incorrecte peut également entraîner des courts-circuits internes et externes via à des effets thermiques (chaleur), voire des dommages mécaniques. Un court-circuit peut provoquer un incendie ou une explosion et avoir des conséquences graves pour les personnes et l'environnement.

Pour réduire ce risque, fixez du scotch sur les pôles des piles et piles rechargeables au lithium avant leur élimination afin d'éviter tout court-circuit externe.

Les piles et les piles rechargeables qui ne sont pas installées à demeure dans l'appareil doivent être retirées et éliminées séparément avant l'élimination.

Veillez à ne remettre les piles et piles rechargeables que lorsqu'elles sont déchargées !

Dans la mesure du possible, utilisez des batteries rechargeables plutôt que des piles jetables.

Marquage de la batterie avec :

Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb, Li = lithium

<b>Contenuto della confezione</b>	<b>48</b>	Configurazione di base	61
<b>Dati tecnici</b>	<b>48</b>	Formato orario 12/24 ore	62
Radiostazione di misurazione della temperatura	48	Regolazione del fuso orario	62
Sensore esterno	48	Impostare la temperatura °C / °F	62
<b>Informazioni generali</b>	<b>49</b>	Valori massimi e minimi	63
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso	49	<b>Sveglia</b>	<b>63</b>
Destinazione d'uso	49	Impostare le sveglie	63
<b>Legenda</b>	<b>49</b>	Attivare e disattivare le sveglie	63
<b>Sicurezza</b>	<b>50</b>	Spegnere la sveglia	64
Spiegazione degli avvisi	50	Funzione SNOOZE (SNOOZE)	64
Avvertenze generali di sicurezza	50	<b>Indicatore del livello batteria</b>	<b>64</b>
Avvertenze sulle batterie	52	<b>Reset (ripristina le impostazioni predefinite)</b>	<b>64</b>
<b>Display e pannelli di controllo</b>	<b>55</b>	<b>Risoluzione dei problemi</b>	<b>65</b>
Radiostazione di misurazione della temperatura	55	<b>Consigli per la pulizia</b>	<b>65</b>
Sensore esterno	57	<b>Conservazione</b>	<b>65</b>
<b>Appendere o posizionare il dispositivo in modo sicuro</b>	<b>57</b>	<b>Dichiarazione di conformità UE semplificata</b>	<b>65</b>
<b>Appendere o posizionare in modo sicuro il radiosensore esterno</b>	<b>58</b>	<b>Smaltimento</b>	<b>66</b>
<b>Messa in funzione</b>	<b>59</b>	Smaltire correttamente l'imballaggio del prodotto	66
Modalità di base	59	Smaltire correttamente il prodotto	66
<b>Ricezione del segnale radio</b>	<b>60</b>	Smaltire correttamente le batterie e le batterie ricaricabili	67
Disturbi di ricezione	60		
Riavviare la ricezione del segnale radio	60		
Spegnimento permanente della ricezione del segnale radio	60		
Accensione della ricezione del segnale radio	60		
<b>Luce</b>	<b>61</b>		
<b>Tendenze</b>	<b>61</b>		
<b>Utilizzo</b>	<b>61</b>		
Configurazione rapida	61		



## Contenuto della confezione

- 1 x stazione meteorologica radiocontrollata
- 1 x sensore esterno
- 4 x batterie alcaline (1,5 V AAA LR03)
- 1 x manuale di istruzioni
- 1 x scheda di garanzia

## Dati tecnici

### Radiostazione di misurazione della temperatura

- Orologio radiocontrollato DCF77
- Frequenza di ingresso: 77,5 kHz
- Intervallo di misurazione/temperatura: 0 - 50 °C
- Visualizzazione temperatura/tolleranza: +/-1°C
- Dimensioni: circa 80 x 91 x 32 mm
- Peso: circa 104 g (batteria esclusa)
- Batterie: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03

### Sensore esterno

- Intervallo di misurazione/temperatura: -20 - 60 °C
  - Visualizzazione temperatura/tolleranza: +/-1,5 °C
  - Raggio: massimo 100 m
  - Frequenza di trasmissione: 433,92 MHz
  - Potenza di trasmissione: 0,015 W
  - Grado di protezione mediante scatola di alloggiamento (solo sensore esterno): IPX4 (protezione dagli spruzzi d'acqua secondo la norma IEC 60529)
  - Dimensioni: circa 105 x 50 x 26 mm
  - Peso: circa 53 g (batteria esclusa)
  - Batterie: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03
- === - simbolo di tensione continua

## Informazioni generali

### Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Le presenti istruzioni per l'uso costituiscono parte integrante di questo stazione meteorologica radiocontrollata (di seguito denominato "prodotto") e contengono informazioni importanti sull'avvio e sull'utilizzo dell'apparecchio.

Prima di mettere in funzione il prodotto, leggere attentamente tutte le presenti istruzioni per l'uso, in particolare le avvertenze di sicurezza. La mancata osservanza delle presenti istruzioni può causare lesioni gravi o danni al prodotto.

Le istruzioni si basano sulle norme e le prescrizioni vigenti nell'Unione Europea.

All'estero, osservare le norme e le leggi specifiche del Paese.

Conservare le istruzioni per l'uso per ulteriore riferimento. Nel caso di trasferimento del prodotto a terzi, è necessario consegnare anche le presenti istruzioni per l'uso.

### Destinazione d'uso

Il prodotto è progettato esclusivamente per la visualizzazione dell'ora, nonché per la misurazione e l'indicazione della temperatura ambiente. Esso è destinato esclusivamente all'uso privato e non è adatto all'uso commerciale.

Utilizzare il prodotto solo come indicato nelle presenti istruzioni per l'uso. Ogni utilizzo diverso è da intendersi come non conforme alla destinazione d'uso e può causare danni a cose o persone. Il prodotto non è un giocattolo per bambini.

Il produttore/rivenditore declina ogni responsabilità per i danni causati da un uso improprio o non corretto.

### Legenda

I seguenti simboli vengono usati nelle presenti istruzioni per l'uso, sul prodotto o sull'imballaggio.



Questo simbolo fornisce ulteriori informazioni utili per la messa in funzione e l'uso.



Dichiarazione di conformità (vedere capitolo "Dichiarazione di conformità"):

i prodotti contrassegnati con questo simbolo soddisfano tutte le disposizioni applicabili dello Spazio economico europeo.



Corrente continua



Leggere il manuale di istruzioni!

**36**

36 mesi di garanzia

## Sicurezza

### Spiegazione degli avvisi

Il manuale presenta i seguenti simboli e indicazioni di pericolo.



**ATTENZIONE!**

Questo termine/simbolo di avvertimento indica un pericolo con un livello di rischio medio che, se non evitato, può avere conseguenze letali o causare gravi ferite.



**PRUDENZA!**

Questo termine/simbolo di avvertimento indica un pericolo con un livello di rischio basso che, se non evitato, può causare lesioni di livello lieve o medio.

**AVVERTENZA!**

Questo termine di avvertimento indica possibili danni a cose.

### Avvertenze generali di sicurezza



**ATTENZIONE!**

#### Pericolo di scosse elettriche e lesioni!

Un uso improprio del prodotto può causare scosse elettriche o lesioni.

- Non utilizzare il prodotto in presenza di danni visibili.
- Non aprire l'involucro, ma far eseguire la riparazione a personale qualificato. Per fare ciò, rivolgersi a un'officina specializzata. In caso di riparazioni eseguite autonomamente, di col-

legamento improprio o di utilizzo errato, sono esclusi i diritti di garanzia e le responsabilità.

- Per le riparazioni è consentito utilizzare solo parti che corrispondono a quelle originali dell'apparecchio. Questo prodotto presenta parti elettriche e meccaniche indispensabili per la protezione da fonti di pericolo.
- Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi.
- Tenere il prodotto lontano da fiamme libere e superfici calde.
- Utilizzare il prodotto esclusivamente in ambienti chiusi.
- Non riporre mai il prodotto in modo che possa cadere in una vasca o in un lavandino.
- Non afferrare mai un apparecchio elettrico se è caduto in acqua.
- Assicurarsi che i bambini non introducano oggetti nel prodotto.
- Se non si utilizza il prodotto, lo si pulisce o lo si sottopone a manutenzione oppure in caso di guasto, rimuovere la pila.



**ATTENZIONE!**

**Pericoli per bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o intellettive (ad esempio, persone parzialmente disabili, anziani con capacità fisiche o intellettive ridotte) o con carenza di esperienza e di conoscenze (ad esempio bambini più grandi).**

- Il prodotto può essere utilizzato da bambini a partire dagli otto anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con carenza di esperienza e conoscenze, solo se supervisionati o istruiti circa l'uso sicuro del prodotto e se hanno compreso i rischi che ne derivano. Evitare che i bambini giochino con il prodotto. Pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini non supervisionati.

- Tenere i bambini di età inferiore agli otto anni lontani dal prodotto.
- Non lasciare che i bambini giochino con la pellicola di imballaggio, poiché potrebbero rimanervi intrappolati e soffocare.

### **Avvertenze sulle batterie**



#### **Rischio di lesioni!**

Un uso improprio può cause fuoriuscite di gas o elettrolita (liquido contenuto nelle batterie), incendi o esplosioni.

- Prestare attenzione alla polarità corretta durante l'inserimento delle batterie.
- Non cortocircuitare le batterie.
- Al fine di prevenire i cortocircuiti, conservare le batterie non contenute nella rispettiva confezione in modo che i contatti della batteria non si tocchino. Conservare le batterie nella confezione originale.
- Al fine di prevenire i cortocircuiti, tenere le batterie non contenute nella rispettiva confezione lontano da oggetti metallici.
- Non smontare le batterie.
- Non apportare modifiche alle batterie.
- Non schiacciare, deformare o perforare le batterie.
- Non gettare le batterie nel fuoco.
- Non riscaldare o saldare le batterie.
- Se le batterie sono danneggiate, interromperne l'uso.
- Non tentare di ricaricare le pile usa e getta.
- Evitare di scaricare eccessivamente le batterie.
- Rimuovere le batterie ricaricabili dal prodotto prima di ricaricarle.



### ATTENZIONE!

#### **Pericolo di soffocamento e rischio per la salute!**

L'ingestione delle batterie può causare soffocamento. In caso di ingestione, sussiste inoltre il rischio di avvelenamento e ustioni da sostanze chimiche derivanti dalla fuoriuscita di liquido.

- Impedire ai bambini di giocare con le batterie.
- Consentire ai bambini di sostituire le batterie solo sotto supervisione.
- Tenere le batterie in un luogo lontano dalla portata dei bambini.
- Consultare immediatamente un medico in caso di ingestione di una batteria.



### PRUDENZA!

#### **Rischio di lesioni!**

In caso di malfunzionamento o danneggiamento, l'elettrolita può fuoriuscire dalla batteria e causare ustioni chimiche se toccato.

- Non toccare direttamente batterie che presentano perdite.
- Evitare qualsiasi contatto con l'elettrolita fuoriuscito.
- In caso di contatto con l'elettrolita fuoriuscito, sciacquare immediatamente l'area interessata con acqua pulita.
- Se l'elettrolita fuoriuscito viene a contatto con gli occhi, consultare immediatamente un medico.

### AVVERTENZA!

#### **Pericolo di danneggiamento!**

Lasciare le batterie scariche in un apparecchio per un lungo periodo può causare perdite di elettroliti, con conseguente danneggiamento dell'apparecchio stesso.

- Rimuovere le batterie scariche dal prodotto e smaltirle in conformità alle disposizioni di legge vigenti.

### **AVVERTENZA!**

#### **Pericolo di danneggiamento!**

Una modalità di conservazione impropria può causare danni alle batterie.

- Rimuovere le batterie dal prodotto in caso di inutilizzo prolungato.
- Conservare le batterie in un luogo fresco e asciutto.

### **AVVERTENZA!**

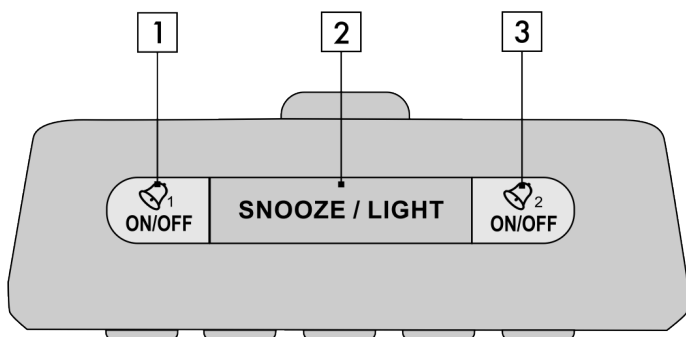
#### **Pericolo di danneggiamento!**

L'uso improprio del prodotto può provocarne danni.

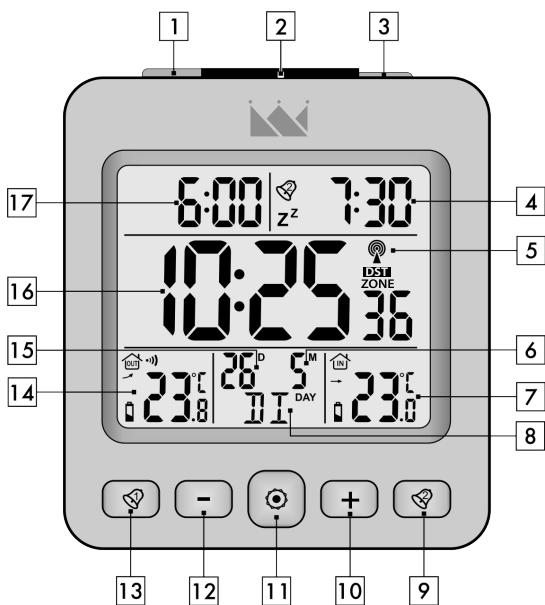
- Non esporre mai il prodotto a temperature elevate (riscaldamento, ecc.) o alle intemperie (pioggia, ecc.).
- Tenere il prodotto lontano da gocce e spruzzi d'acqua.
- Non versare liquidi nel prodotto.
- Non immergere il prodotto in acqua e non usare alcun pulitore a vapore. In caso contrario, il prodotto potrebbe danneggiarsi.
- Non inserire il prodotto in lavastoviglie per non comprometterne l'integrità.
- Non utilizzare il prodotto in prossimità di campi magnetici (ad es. altoparlanti).
- Non esporre il prodotto alla luce solare diretta.
- Interrompere l'uso del prodotto se i componenti in plastica presentano fessure, crepe o deformazioni. Assicurarsi che i componenti danneggiati vengano sostituiti solo con pezzi di ricambio originali idonei.

## Display e pannelli di controllo

### Radiostazione di misurazione della temperatura

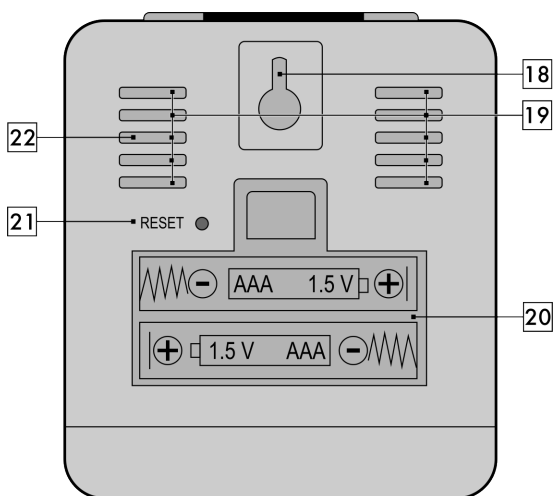


<b>1</b>	Pulsante ON/OFF della sveglia 1	<b>2</b>	Pulsante SNOOZE/LIGHT
<b>3</b>	Pulsante ON/OFF della sveglia 2		



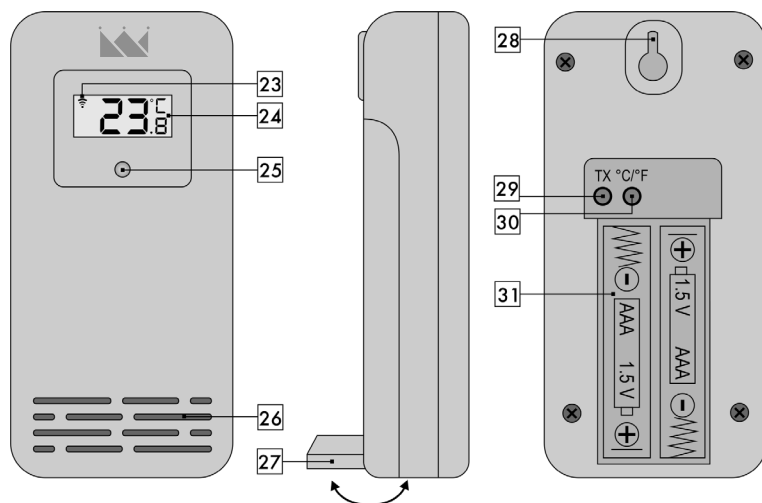


<b>4</b>	Indicatore della sveglia 2	<b>5</b>	Simbolo radio, DST, ZONE
<b>6</b>	Indicatore del mese	<b>7</b>	Indicatore della temperatura ambiente
<b>8</b>	Indicatore del giorno della settimana	<b>9</b>	Pulsante SET sveglia 2
<b>10</b>	Pulsante MAX/MIN/ACCENSIONE	<b>11</b>	Pulsante „MODE“
<b>12</b>	Pulsante di riavvio del segnale radio/spengimento	<b>13</b>	Pulsante SET sveglia 1
<b>14</b>	Indicatore della temperatura esterna	<b>15</b>	Indicatore del giorno
<b>16</b>	Indicatore dell'ora	<b>17</b>	Indicatore della sveglia 1



<b>18</b>	Struttura di sospensione	<b>19</b>	Fessure di ventilazione
<b>20</b>	Scomparto delle batterie	<b>21</b>	Pulsante RESET
<b>22</b>	Cicalino / altoparlante		

## Sensore esterno



<b>23</b>	Simbolo di trasmissione	<b>24</b>	Indicatore della temperatura esterna
<b>25</b>	LED di controllo	<b>26</b>	Fessure di ventilazione
<b>27</b>	Supporto pieghevole	<b>28</b>	Struttura di sospensione
<b>29</b>	Tasto TX	<b>30</b>	Pulsanti di conversione °C/°F
<b>31</b>	Scomparto delle batterie		

## Appendere o posizionare il dispositivo in modo sicuro

Il dispositivo non è destinato all'utilizzo in locali con elevata umidità (es. bagni). È possibile utilizzare un tassello e una vite adatti per il fissaggio sulla parete. Prima di fissare il dispositivo alla parete, assicurarsi che nel punto di perforazione non siano presenti condutture di gas, acqua o elettricità. Tenere conto delle caratteristiche della parete. Il produttore declina ogni responsabilità per danni causati da un fissaggio improprio.

Proteggere le superfici delicate prima dell'installazione, altrimenti potrebbero verificarsi graffi. Assicurarsi:

- che venga sempre garantita una ventilazione sufficiente (non posizionare il dispositivo su mensole o in luoghi dove tende o mobili coprono le fessure di ventilazione **19** e lasciare uno spazio libero di almeno 10 cm su tutti i lati);

- che il dispositivo non sia posizionato su un tappeto spesso o su un letto durante il funzionamento e che non siano presenti fonti di calore diretto (es. riscaldamento) che influiscano sul dispositivo;
- che la luce diretta del sole non vada a finire sul dispositivo;
- di evitare il contatto con spruzzi e gocce d'acqua;
- che il dispositivo non sia appeso né si trovi nelle immediate vicinanze di forti campi magnetici (ad es. altoparlanti);
- che non penetri alcun corpo estraneo o polvere;
- che candele e altre fiamme libere siano tenute sempre lontane dal dispositivo per evitare la propagazione del fuoco;

## **Appendere o posizionare in modo sicuro il radiosensore esterno**

Posizionare il sensore in modo che sia protetto dagli agenti atmosferici diretti, ad es. B. sotto un tettuccio o una tettoia. Il sensore ha una classe di protezione IPX4 ed è quindi protetto dagli spruzzi d'acqua.

Aprire il supporto **27** per posizionare saldamente il sensore esterno.

È possibile utilizzare un tassello e una vite adatti per il fissaggio sulla parete. Prima di fissare il dispositivo alla parete, assicurarsi che nel punto di perforazione non siano presenti condutture di gas, acqua o elettricità. Tenere conto delle caratteristiche della parete. Il produttore declina ogni responsabilità per danni causati da un fissaggio improprio.

Proteggere le superfici delicate prima dell'installazione, altrimenti potrebbero verificarsi graffi. Assicurarsi:

- che il radiosensore esterno sia in posizione verticale o appeso;
- che sia sempre garantita un'adeguata ventilazione (lasciare almeno 10 cm di spazio libero su tutti i lati);
- che il radiosensore esterno non sia colpito dalla luce solare diretta;
- che il radiosensore esterno non sia appeso o posizionato nelle immediate vicinanze di campi magnetici (ad es. altoparlanti);
- che non penetri alcun corpo estraneo o polvere;
- che le superfici delicate siano protette prima dell'installazione.

## Messa in funzione

**Nota:** rimuovere tutto il materiale di imballaggio dal prodotto. Rimuovere tutte le pellicole protettive prima del primo utilizzo. Controllare se il prodotto o le singole parti presentano danni. In tal caso, non utilizzare il prodotto. Contattare il fornitore della garanzia come descritto nella scheda di garanzia.



**Inserire le batterie dapprima nel vano batterie del radiosensore esterno 31 e solo successivamente nel vano batterie del dispositivo 20.**

Rimuovere la pellicola protettiva dal display del dispositivo. Rimuovere quindi la pellicola protettiva dal display del sensore esterno.

Aprire il vano batterie del radiosensore esterno 31.

Inserire due batterie AAA R03 /LR03 da 1,5 V con la polarità corretta.

Chiudere il vano batterie.

Aprire il vano batterie del dispositivo 20.

Inserire due batterie AAA R03 /LR03 da 1,5 V con la polarità corretta.

Chiudere il vano batterie.

Il display si illumina per 5 secondi, viene emesso un segnale acustico e l'apparecchio controlla la temperatura ambiente. Il dispositivo riceve quindi i valori della temperatura dal radiosensore esterno. Questo processo richiede fino a 45 secondi. Successivamente il simbolo del segnale radio (📶) 5 lampeggia e il dispositivo riceve il segnale radio DCF77. Il processo può richiedere 3-10 minuti.

Se la ricezione del segnale radio DCF77 dopo 10 minuti non dà esito positivo, il simbolo del segnale radio si spegne 5. Impostare l'ora manualmente (vedere configurazione di base). Il dispositivo avvierà un nuovo tentativo di ricezione del segnale radio DCF77 alle 4:00 e alle 5:00 e correggerà automaticamente l'ora dopo l'avvenuta ricezione del segnale radio DCF77.

**Nota: non spostare il prodotto o il radiosensore esterno né premere alcun pulsante durante la ricezione del segnale radio DCF77.**

## Modalità di base

Se il dispositivo riceve il segnale radio DCF77, il simbolo del segnale radio (📶) 5 viene mostrato permanentemente e vengono impostati automaticamente l'ora corretta 16 nel formato 24 ore, il giorno 15, il mese 6 e il giorno della settimana 8. Nel periodo dell'ora legale, il simbolo **DST** 5 appare sul display.

L'indicatore della sveglia 1 17 è preimpostato alle 6:00.


L'indicatore della sveglia 2 4 è preimpostato alle 7:30.

## Ricezione del segnale radio

### Disturbi di ricezione

Il segnale radio DCF77 viene inviato dall'area di Francoforte sul Meno e può essere ricevuto fino a circa 2000 km di distanza da quest'area. Tuttavia, vi sono alcune fonti di interferenza che possono ostacolare sensibilmente la ricezione del segnale radio DCF77. Se il dispositivo non riceve correttamente il segnale radio DCF77, appenderlo o posizionarlo in un altro punto. Notare che in prossimità di computer, telefoni, radio e TV potrebbero essere presenti radiazioni elettromagnetiche che possono interferire con la ricezione del segnale radio DCF77. Altre fonti di interferenza per la ricezione del segnale radio DCF77 possono essere un forte isolamento dell'edificio (componenti metallici), montagne alte o interferenze atmosferiche. Se necessario, sostituire le batterie.

### Riavviare la ricezione del segnale radio


È possibile riavviare la ricezione del segnale radio DCF77 premendo brevemente il pulsante di riavvio del segnale radio/spegnimento **12** nella modalità di visualizzazione standard. Il simbolo del segnale radio  **5** lampeggia sul display. Il dispositivo inizia a ricevere il segnale radio DCF77.


Il processo può richiedere 3-10 minuti.

### Spegnimento permanente della ricezione del segnale radio

- Per disattivare definitivamente la ricezione del segnale radio DCF77, tenere premuto il pulsante -/ spegnimento **12** per 3 secondi nella modalità di visualizzazione standard. Si vedranno solo le onde del segnale radio **5**. Il dispositivo ora non riceve più alcun segnale radio DCF77.

### Accensione della ricezione del segnale radio

- Se la ricezione del segnale radio è disattivata, tenere nuovamente premuto il pulsante -/ spegnimento **12** nella visualizzazione normale per 3 secondi per riattivare la ricezione del segnale radio DCF77. Il simbolo del segnale radio  **5** viene mostrato permanentemente. Il dispositivo può ricevere nuovamente il segnale radio DCF77 e avvierà un nuovo tentativo di ricevere il segnale radio DCF77 ogni ora tra l'01:00 e le 05:00. Dopo che il segnale radio DCF77 è stato ricevuto con successo, l'ora viene corretta automaticamente e il simbolo del segnale radio **5** appare permanentemente sul display.
- Per iniziare subito a ricevere il segnale radio DCF77, premere brevemente il pulsante -/ spegnimento **12**. Il dispositivo inizia a ricevere il segnale radio DCF77. Il

simbolo del segnale radio  5 lampeggia, il dispositivo riceve il segnale radio DCF77. Il processo può richiedere 3-10 minuti.




## Luce

Premere il pulsante SNOOZE/LIGHT 2 per attivare temporaneamente l'illuminazione breve del display.

## Tendenze

Il dispositivo mostra le tendenze calcolate della temperatura ambiente 7 e della temperatura esterna 14 sul display a sinistra dell'indicatore della temperatura.



-  Tendenza in aumento
-  Tendenza costante
-  Tendenza in diminuzione

## Utilizzo

### Configurazione rapida

Quando si impostano valori numerici, è possibile utilizzare la funzione di configurazione rapida tenendo premuto il pulsante +/ MAX / MIN / accensione 10 o il pulsante di riavvio radio/ spegnimento 12.

**Nota:** Se non viene premuto alcun pulsante per circa 20 secondi durante la configurazione manuale, si esce dalla modalità di configurazione. Le impostazioni già inserite vengono salvate.

### Configurazione di base

È possibile effettuare le seguenti configurazioni:

Impostare formato 12/24 ore, fuso orario, ore, minuti, secondi in formato 00, anno, mese, giorno, lingua dei giorni della settimana e temperatura °C/°F.

- Nella modalità di visualizzazione standard, tenere premuto il pulsante MODE 11. 24 Hr lampeggia e può essere impostato con il pulsante +/ MAX / MIN / accensione 10 o il pulsante di riavvio radio/ spegnimento 12 (12Hr/24Hr).
- Premere il pulsante MODE 11 per confermare la configurazione.
- Impostare analogamente il fuso orario (00 - (-)12), le ore (0-24), i minuti (00-59), i secondi in formato 00, l'anno (2021), il mese (1-12), il giorno (1-31), la lingua dei giorni della settimana (GE-tedesco, FR-francese, IT-italiano, SP-spagnolo, DU-olandese, DA-danese, EN-inglese) e temperatura °C/°F.

- Premere il pulsante MODE **11** per confermare la configurazione e uscire dalla modalità di configurazione.

### Formato orario 12/24 ore

- Premere 1 volta a lungo il pulsante MODE **11** nella modalità di visualizzazione standard dell'ora. 24 Hr lampeggerà.
- Premere il pulsante +/ MAX / MIN / accensione **10** o il pulsante di riavvio della radio/ spegnimento **12** per cambiare tra la visualizzazione in formato 12 e in formato 24 ore.

**Nota:** Il dispositivo è preimpostato nel formato 24 ore. Selezionare il formato 12 ore nelle configurazioni di base. La scritta PM appare davanti all'indicazione dell'ora dalle 12:00 alle 11:59 di sera.

Tra le 00:00 e le 11:59 di mattina, compare la scritta AM davanti all'indicazione dell'ora.

Durante il periodo dell'ora legale viene visualizzata la scritta DST. Questa visualizzazione è disponibile solo se viene ricevuto il segnale DCF.

### Regolazione del fuso orario

Se ci si trova in un paese in cui l'ora effettiva è differente nonostante il segnale radio DCF77, utilizzare la funzione di regolazione del fuso orario per impostare un fuso orario diverso rispetto alla configurazione standard (UTC + 1 = ora dell'Europa centrale). Impostare la differenza di ore (ad es. - 01) sul fuso orario desiderato.

- Premere 1 volta a lungo e 1 volta brevemente il pulsante MODE **11** nella modalità di visualizzazione standard dell'ora. Il fuso orario 00 lampeggia e può essere impostato con il tasto +/ MAX / MIN / accensione **10** o il tasto riavvio radio / spegnimento **12**.
- Premere ripetutamente il pulsante MODE **11** fino a tornare alla visualizzazione standard dell'ora.

**Nota:** È possibile visualizzare alternativamente l'ora del fuso orario o l'ora normale premendo brevemente il pulsante MODE **11** nella modalità di visualizzazione standard dell'ora.

- È visibile la scritta **ZONE** **5** e l'ora modificata (es. 1 ora in meno).

### Impostare la temperatura °C / °F

- Premere 1 volta a lungo e 9 volte brevemente il pulsante MODE **11** nella modalità di visualizzazione standard dell'ora. °C lampeggia.
- Premere il pulsante +/ MAX/MIN / accensione **10** o il pulsante di riavvio radio/ spegnimento **12** per visualizzare la temperatura in gradi Celsius (°C) o gradi

Fahrenheit (°F).

- Premere una volta il pulsante MODE **11** per confermare la configurazione e uscire dalla modalità di configurazione. Il dispositivo mostra la temperatura nella modalità impostata.

**Nota:** Se appare la scritta LL.L, la temperatura rilevata è inferiore all'intervallo di misurazione da 0°C a 50°C (o da 32°F a 122°F), se appare la scritta HH.H, la temperatura rilevata è superiore a tale intervallo.

## Valori massimi e minimi

I valori di temperatura massima e minima vengono registrati e salvati a partire dal momento in cui vengono inserite le batterie.

- Premere brevemente il pulsante +/ MAX/MIN / accensione **10** per visualizzare sul display i valori massimi MAX per la temperatura ambiente **7** e la temperatura esterna **14**.
- Premere nuovamente il pulsante +/ MAX/MIN / accensione **10** per visualizzare sul display i valori minimi MIN per la temperatura ambiente **7** e la temperatura esterna **14**.
- Premere nuovamente il pulsante +/ MAX/MIN / accensione **10** per visualizzare i valori di temperatura attuali per l'interno e l'esterno.



## Sveglia

Il dispositivo dispone di due sveglie che possono essere impostate separatamente l'una dall'altra.

### Impostare le sveglie



- Nella modalità standard, tenere premuto il pulsante Sveglia 1-SET **13** o il pulsante Sveglia 2-SET **9**. Le ore lampeggiano e possono essere impostate con il tasto +/ MAX/MIN / accensione **10** o il tasto riavvio radio / spegnimento **12**.
- Confermare l'impostazione premendo il pulsante Sveglia 1-SET **13** o il pulsante Sveglia 2-SET **9**. I minuti lampeggiano e possono essere impostati con il tasto +/ MAX/MIN / accensione **10** o il tasto riavvio radio / spegnimento **12**.
- Premere il pulsante Sveglia 1-SET **13** o il pulsante Sveglia 2-SET **9** per confermare l'impostazione e uscire dalla modalità di configurazione.

### Attivare e disattivare le sveglie

- Premere il pulsante ON/OFF della sveglia 1 **1** o il pulsante ON/OFF della sveglia 2 **3** per attivare la sveglia 1 o la sveglia 2. In corrispondenza dell'indicatore della sveglia 1 **17** e/o della sveglia 2 **4** compare il simbolo  e  segnala



che la sveglia è attiva.

- Premere il pulsante ON/OFF della sveglia 1 **1** o il pulsante ON/OFF della sveglia 2 **3** per disattivare la sveglia 1 o la sveglia 2. In corrispondenza dell'indicatore della sveglia 1 **17** e/o della sveglia 2 **4** compare il simbolo  e  segnala che la sveglia è stata disattivata.

## Spegnere la sveglia

La sveglia suona all'ora impostata con un suono crescente ogni 10 secondi per circa 2 minuti.

- Premere un pulsante qualsiasi tranne il pulsante SNOOZE/LIGHT **2** per spegnere la sveglia.  
Non è necessario riattivare la sveglia.  
Il giorno successivo la sveglia suona nuovamente all'ora prestabilita.

## Funzione SNOOZE (SNOOZE)

- Quando suona la sveglia, premere il pulsante SNOOZE/LIGHT **2** per rimandare la sveglia. La scritta **Z<sup>z</sup>** lampeggia sul display, a sinistra dell'ora impostata per la sveglia 1 **17** o 2 **4** in corrispondenza dei relativi indicatori. La sveglia suonerà nuovamente dopo 5 minuti.
- Premere qualsiasi pulsante tranne il pulsante SNOOZE/LIGHT **2** per spegnere la sveglia.

## Indicatore del livello batteria

Se le batterie non hanno carica sufficiente per garantire il funzionamento dell'apparecchio, del sensore esterno e della trasmissione dati, l'indicatore del livello della batteria appare sul display a sinistra dell'indicatore della temperatura ambiente **7** o dell'indicatore della temperatura esterna **14**. Le batterie devono essere sostituite il prima possibile in tutti i dispositivi.

## Reset (ripristina le impostazioni predefinite)

Servirsi di un oggetto sottile e non acuminato per premere il pulsante situato nel foro accanto a RESET **21** sul retro del dispositivo. Tutte le configurazioni salvate verranno cancellate e il dispositivo si riavvierà.

## Risoluzione dei problemi

Problema	Soluzione
Display vuoto	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controllare le batterie.</li> </ul>
Impossibile ricevere i dati del sensore esterno	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controllare le batterie.</li> <li>Riaccendere il sensore esterno e il dispositivo.</li> <li>Ridurre la distanza tra il sensore esterno e il dispositivo.</li> <li>Eliminare le fonti di interferenza, scegliere una posizione alternativa.</li> </ul>
Visualizzazione scritta LLL/HHH	<ul style="list-style-type: none"> <li>I valori si trovano al di fuori dell'intervallo di misurazione.</li> </ul>
Indicazione errata	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controllare le batterie.</li> <li>Riaccendere il sensore esterno e il dispositivo.</li> </ul>

## Consigli per la pulizia

Una pulizia errata può danneggiare il dispositivo. Non immergere il dispositivo in acqua o altri liquidi. Non utilizzare detergenti aggressivi, spazzole con setole in metallo o nylon e utensili taglienti in metallo per la pulizia, come coltelli, mastice duro e simili poiché potrebbero intaccare le superfici. Pulire il dispositivo con un panno morbido, asciutto e privo di lanugine come quello utilizzato per la pulizia delle lenti degli occhiali.

## Conservazione

Se il dispositivo e il sensore esterno non vengono utilizzati per un periodo di tempo prolungato, rimuovere le batterie e conservare il dispositivo e il sensore esterno, puliti e protetti dai raggi solari, in un luogo fresco e asciutto, idealmente nella confezione originale.

## Dichiarazione di conformità UE semplificata

digi-tech gmbh dichiara con la presente che la stazione meteorologica radiocontrollata 4-AS1424-1, 4-AS1424-2, 4-AS1424-3 è conforme alla direttiva RED 2014/53/UE, articolo 10 (8) ed EMC, direttive RoHS ed EMC e l'Ordinanza sulle batterie 2023/1542/UE.





### Nota:

Qui è possibile scaricare le istruzioni per l'uso e la dichiarazione di conformità:  
[www.digi-tech-gmbh.com/downloads](http://www.digi-tech-gmbh.com/downloads)

Cliccare sulla lente di ingrandimento e inserire il codice prodotto 4-AS1424.

## Smaltimento

### Smaltire correttamente l'imballaggio del prodotto

	<p>La confezione del prodotto è composta da materiali riciclabili. Smaltirli nel rispetto dell'ambiente utilizzando i sistemi di raccolta predisposti.</p>
	<p>Smaltire l'imballaggio in modo adeguato. Smaltire il cartone e il cartoncino nella carta e le pellicole nella raccolta di materiali riciclabili.</p>
	<p>Per la separazione dei rifiuti prestare attenzione all'etichettatura dei materiali di imballaggio, contrassegnati da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastica; 20-22: carta e cartone; 80-98: composti.</p>
	<p>Cartone ondulato</p>

### Smaltire correttamente il prodotto

(Applicabile nell'Unione europea e in altri Paesi europei con sistemi di raccolta differenziata). Questo prodotto è soggetto alla Direttiva europea 2012/19/UE.



Il simbolo con il cestinetto barrato indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. I consumatori sono legalmente tenuti a separare le apparecchiature elettriche ed elettroniche al termine della loro vita utile dai rifiuti urbani non differenziati. In questo modo si assicura un riciclaggio rispettoso dell'ambiente e delle risorse.

Le pile e le batterie ricaricabili che non sono saldamente fissate nell'apparecchiatura elettrica o elettronica e che possono essere rimosse senza essere distrutte devono essere separate dall'apparecchio prima della consegna a un punto di raccolta e portate in un centro di smaltimento apposito. Lo stesso vale per le lampadine, le quali possono essere rimosse senza danneggiarle.

I proprietari di apparecchiature elettriche ed elettroniche di abitazioni private possono consegnarle presso i punti di raccolta delle autorità locali preposte allo smal-

timento dei rifiuti o presso i punti di raccolta istituiti dai produttori o distributori. Lo smaltimento di apparecchiature usate è gratuito.

Si prega di restituire il dispositivo usato alla propria filiale ALDI SUISSE.

Questo obbligo di ritiro gratuito si applica sia all'acquisto in negozio che alla consegna all'indirizzo di residenza. Il luogo di adempimento dell'obbligo di ritiro è uguale al luogo di adempimento della consegna. Le spese di trasporto non possono essere addebitate per gli apparecchi ritirati.

In generale, i rivenditori sono tenuti ad assicurare il ritiro gratuito delle apparecchiature usate garantendo adeguate opzioni di ritiro entro una distanza ragionevole. I consumatori hanno la possibilità di consegnare gratuitamente un vecchio dispositivo a un distributore che è tenuto a ritirarlo in caso di acquisto di un nuovo apparecchio dello stesso valore dotato essenzialmente della stessa funzione. Questa possibilità è prevista anche per le consegne a domicilio. Nella vendita a distanza la possibilità del ritiro gratuito al momento dell'acquisto di un nuovo dispositivo è limitata agli apparecchi di riscaldamento, ai dispositivi di visualizzazione e ai dispositivi di grandi dimensioni che abbiano almeno un bordo esterno con una lunghezza superiore a 50 cm. Al momento della conclusione del contratto di acquisto, il rivenditore è tenuto a chiedere al consumatore se intende avvalersi del ritiro. Inoltre, i consumatori possono consegnare gratuitamente fino a tre apparecchi usati dello stesso tipo presso un centro di raccolta di un rivenditore senza dover acquistare un nuovo prodotto. Tuttavia, le lunghezze dei bordi dei rispettivi dispositivi non devono superare i 25 cm.

## Smaltire correttamente le batterie e le batterie ricaricabili

### Non smaltire batterie e batterie ricaricabili nei rifiuti domestici!



Il simbolo accanto significa che le pile e le batterie ricaricabili non devono essere smaltite con i rifiuti domestici.

I consumatori sono legalmente tenuti a consegnare tutte le batterie e le batterie ricaricabili, indipendentemente dal fatto che contengano sostanze inquinanti (ad esempio, Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo)

o meno, a un punto di raccolta nel comune/distretto o nei negozi, affinché possano essere conferite a uno smaltimento ecocompatibile e a un sistema di recupero di materie prime preziose come cobalto, nichel o rame.

Il ritiro di batterie e batterie ricaricabili è gratuito.

Utilizzare batterie di lunga durata o batterie ricaricabili di alta qualità per ridurre la produzione di rifiuti da batterie usate. Osservare le istruzioni per la conservazione ed evitare di scaricare e caricare completamente la batteria per prolungarne la durata.

Utilizzare il prodotto a una temperatura ambiente costante di circa 20 °C. Temperature ambiente inferiori riducono la capacità della batteria. Temperature ambiente più

elevate riducono la durata delle batterie.



### **Danni all'ambiente e alla salute!**

Alcune delle sostanze eventualmente contenute, come mercurio, cadmio e piombo, sono tossiche e possono costituire un pericolo per l'ambiente se non vengono smaltite correttamente. I metalli pesanti, ad esempio, possono avere effetti nocivi su esseri umani, animali e piante, accumularsi nell'ambiente e nella catena alimentare, entrando nell'organismo indirettamente attraverso l'alimentazione.



### **Pericolo di esplosione!**

Le batterie usate contenenti litio (Li = litio) costituiscono un elevato rischio di incendio. Bisogna quindi prestare particolare attenzione al corretto smaltimento delle pile e delle batterie ricaricabili al litio usate. Lo smaltimento non corretto può anche portare a cortocircuiti interni ed esterni a causa di effetti termici (calore) o danni meccanici. Un cortocircuito può provocare un incendio o un'esplosione e avere gravi conseguenze per le persone e l'ambiente.

Pertanto, prima di smaltire batterie e batterie ricaricabili al litio, isolare i poli per evitare un cortocircuito esterno.

Le batterie e le batterie ricaricabili che non sono fissate in modo permanente nel dispositivo devono essere rimosse prima dello smaltimento ed essere smaltite separatamente.

Consegnare le batterie e le batterie ricaricabili solo se sono scariche!

Quando possibile, utilizzare batterie ricaricabili anziché batterie usa e getta.

Etichettatura della batteria con: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo, Li = litio

**KUNDENSERVICE | SERVICE CLIENTS | ASSISTENZA CLIENTI**

**☎ AT 0800 295 967 | CH 0800 563 329**

**📧 support@inter-quartz.de**

Art.-Nr.: 838302

35/2024

© Copyright

Nachdruck oder Vervielfältigung  
(auch auszugsweise)  
nur mit Genehmigung der:

digi-tech gmbh  
Valterweg 27a  
65817 Eppstein  
Deutschland

2024

Diese Druckschrift, einschließlich aller ihrer Teile, ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechts ist ohne Zustimmung der digi-tech gmbh unzulässig und strafbar.

Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeisung und Verarbeitung in elektronischen Systemen.

Vertrieben durch:

digi-tech gmbh  
Valterweg 27a  
65817 Eppstein  
Deutschland

© Copyright

Réimpression ou reproduction  
(même partielle)  
uniquement avec l'approbation de :

digi-tech gmbh  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
Allemagne

2024

Ce document, y compris toutes ses parties, est protégé par le droit d'auteur.

Toute utilisation en dehors des limites étroites du droit d'auteur sans le consentement de digi-tech gmbh est interdite et répréhensible.

Ceci s'applique notamment aux reproductions, traductions et micro-filmages, ainsi qu'à l'enregistrement et au traitement dans des systèmes électroniques.

Commercialisé par :

digi-tech gmbh  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
Allemagne

© Copyright

Ristampa o riproduzione  
(anche parziale)  
solo con l'autorizzazione di:

digi-tech gmbh  
Valterweg 27a  
65817 Eppstein  
Germania

2024

Questo documento, comprese tutte le sue parti, è protetto da copyright.

Qualsiasi utilizzo al di fuori degli stretti vincoli della legge sul diritto d'autore non è consentito senza il consenso di digi-tech gmbh ed è passibile di azione penale.

Ciò vale in particolar modo per la riproduzione, la traduzione, la riproduzione in microfilm, la memorizzazione e l'elaborazione in sistemi elettronici.

Commercializzato da:

digi-tech gmbh  
Valterweg 27a  
65817 Eppstein  
Germania